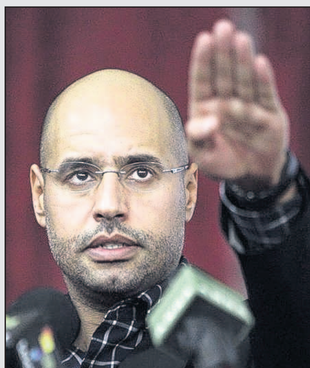
BON DIA Aruba

Dialuna 22 di Augustus, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gadafi tambaliando

Su yiu a keda deteni

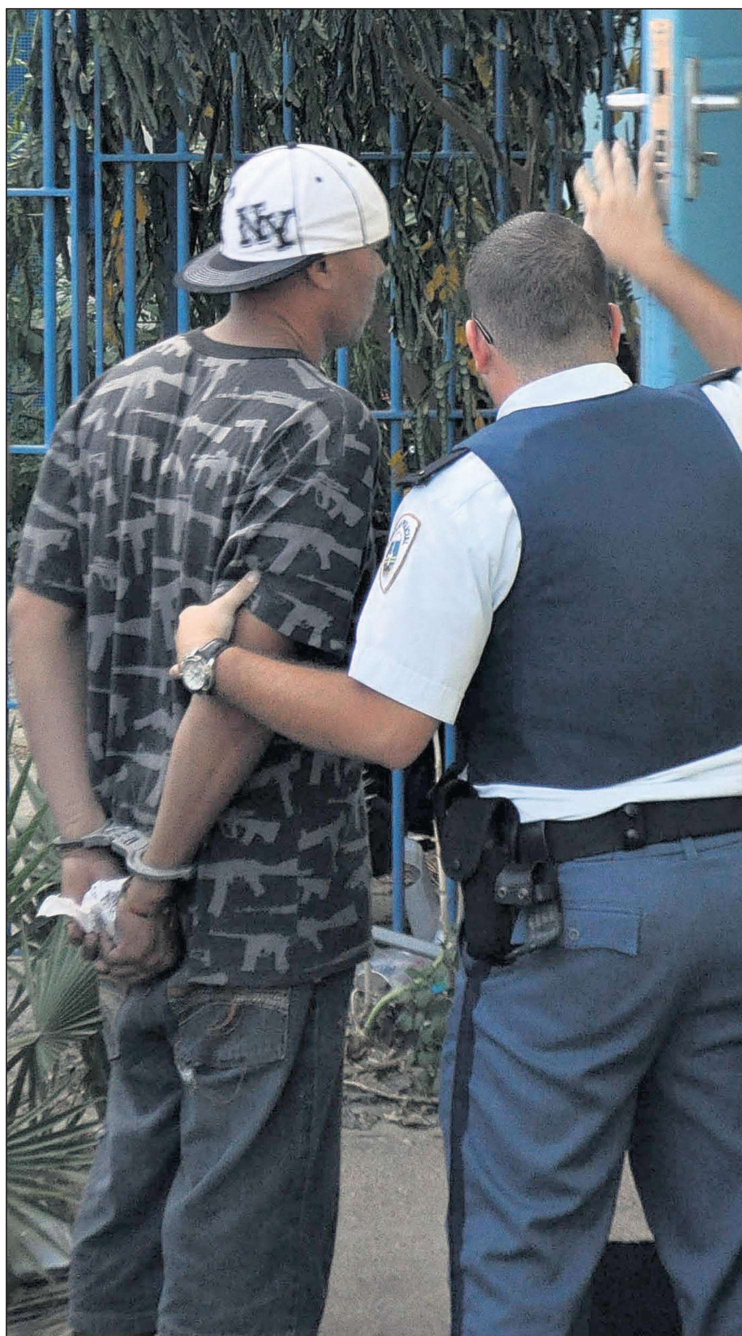


Potret di archivo di Seif al-Islam Gadafi. (AP foto/Ben Curtis)

DEN HAAG (AP) — Procurador di Corte Internacional na Den Haag, a confirma ayera cu e lider Libio Moamar Gadafi, su yiu homber Seif al-Islam, a ser deteni AYERA pa e rebeldenan cu tin parcialmente e control di Tripoli. Seif al-Islam ta ser acusa hunto cu su tata di comete crimennan contra humanidad. Seif al-Islam Gadafi y su tata ta ser acusa e aña aki di orkesta, plania y participa den atakenan ilegal contra e civilnan durante e rebelion popular na Libia.

Continuacion Pagina A2

Preso Edmond haya cu arma y municion





ORANJESTAD – Apenas tres dia Edmond Lo-A-Njoe a logra "disfruta" di su libertad, pero scondi, ya cu diadomingo den oranan di atardi caba el a wordo deteni door di autoridadnan cu a ricibi un tip di oro.
Inmediatamente despues di su detencion, door di e Team di Aresto, e fugitivo a wordo cera na Warda di Polis San Nicolas, caminda e ta wordo interoga fuertemente riba kico su plan tabata y kico ta di su colega di huida.
Tabata den careda di 6'or di atardi cu por a scucha alarma di vehiculonan policial bayendo direccion di San Nicolas. Algun rato despues e preguntanan di tur hende a wordo contesta na momento cu a wordo anuncia cu un di e fugitivonan for di KIA a wordo deteni.
Vocero Policial John Larmonie a manda e siguiente version policial.

Continuacion Pagina A2



Preso Edmond haya
Continuacion di Front

"Diasabra atardi, pa mas o menos 6or, e team combina di Polisnan uniforma, Recherche, Unidad canino (cacho), Helicopter di Polis y team di aresto a haya un tip di oro relaciona cu e fugitivonan", asina Larmonie ta bisa den un comunicado di prensa oficial emiti pa Cuerpo Policial di Aruba.

A informa Polisnan cu probablemente e fugitivo Lo-A-Njoe lo tabata scondi den un cas na First Stickhillweg (den area di Weg Fontein, na San Nicolas). Team di aresto a acerca e cas y algo mester a alerta e fugitivo menciona cu a core sali via porta patras. Sinembargo miembronan di Team di Aresto a logra gara e fugitivo den mas o menos 15 minuut.

Inmediatamente e resto di Team di Aresto a drenta e cas pa acumula informacion y aki a bin topa cu municion di arma di candela, bullet-proof vest, paña camouflage, y diferente otro cos mas.


Edmond Lo-A-Njoe

Na e sitio tambe a keda deteni e homber Jeoffrey Maduro, relaciona cu e investigacion y pa e hecho cu e ta wordo sospecha di a yuda e fugitivo Lo-A-Njoe pa e por a keda e ultimo 3 dianan scondi.

E otro preso cu ainda ta fugitivo ta Ulgino Gonzalez. Ta ser sospecha cu e no a bay for di Aruba, pasobra ta dificil pa e mobilisa. Autoridadnan ta den contacto cu cu e mama di Gonzalez, pa convence pa entrega su mes, pasobra nan lo gare toch.

Lo-A-Njoe a wordo condena na 8 aña di prison den e caso di tiramento na Macuarima mientras cu Gonzalez tabata envolvi den caso di atraco.

Autoridadnan a hinca un ekipo special den otro cu a mustra di tabata hopi efectivo. ❑

Gadafi tambaliando
Continuacion di Front

E procurador di Corte Penal Internacional na Den Haag, Luis Moreno Ocampo a bisa na AP cu Seif Gadafi a ser deteni pa e "forsanan special rebelde". El a declara cu nan ta spera cu Moamar Gadafi tambe lo ser deteni pa asina e tambe lo ser confronta cu husticia. Sinembargo informacion adicional di Associated Press ta señala cu e Seif Gadafi a ser deteni, mientras cu e rebeldenan tabata avansa tumando parcialmente e control di Tripoli cu masha poco resistencia.

E rebeldenan Libio a drenta na Tripoli, y nan ta mas of menos tres kilometer for di centro di ciudad, mientras cu e defensanan di Gadafi a cuminsa plama. ❑

Premier Eman invita pa desvelo monumento dr. Martin Luther King jr.

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman lo ta presente na un acto historico grandi di desvelo di monumento na Washington D.C. dedica na Dr. Martin Luther King Jr dia 28 di augustus. Minister President Mike Eman a wordo invita personalmente door di e yiu mayor di e gran luchado pa derecho civil, MLK III. Na luna di juni MLK III tabata na Aruba pa desvelo di estatua di Anne Frank riba invitacion di Minister President Mike Eman. Durante e dianan di su presencia na Aruba Mike Eman y Martin Luther King III a haya hopi oportunidad pa comparti experiencia di bida y misionnan comparti pa sigui e trabaonan cu nan tatanan a inspira nan cune.

E conmemoracion pa cual Minister President Mike Eman ta invita lo tuma luga dilanti un multitud grandi di dignitario di Merca y di rond mundo. Nan ta spera te 400.000 hende riba e dia special aki cu ta representa e di 48 aniversario di e dia cu MLK Jr. a duna su speech historico "I have a Dream" na e Memorial di President Lincoln, riba e parke (Mall) di e monumento di Presidente Washington na 1963.❑

UZA HELICOPTER PASO MI TA CERA TUR CAMINDA



Segun un mama

Giordano a puntra su yiu pa biaha pa Aruba pa saca potret

ORANJESTAD - Gary Giordano, kende ta deteni akin a Aruba en conexion cu desaparicion di e turista Mericano Robyn Gardner, supuestamente lo a bisa mama di un hoben cu e lo por haci cu e ta desaparece despues cu el a rechasa un oferta di dje (Giordano) pa saca potret di su yiu, segun loke cu e señora a declara diasabra ultimo.

Carrie Emerson a papia cu Hues Jeanine Pirro den su show na Fox News, contando loke a pasa den e combersacion telefonico cu Giordano kende, e ta bisa, a bisa cu e ta un productor kende kier hiba su yiu muhe Taylor Tyler pa Aruba pa realisa un "photo shoot" den trahe di baño.

Supuestamente el a contact Emerson na final di juli despues di a mira potretnan di Taylor, di 18 aña, riba Internet.

Emerson a bisa Pirro, "el a haci e oferta zona asina maravivoso cu cualkier persona den necesidad di placa of di e trabou di modelahe lo a bay cune .... Danki cu ta ami a contesta e telefon y no mi yiu muhe."

El a bisa cu el a bira masha sospechoso di e oferta di Giordano y a bira 'Hopi irita" y Giordano a bise cu e lo por laga "disparce" y cu niun hende lo sa unda pa haye.

"E tabata hopi calmo, relaha y calculador ...," Emerson a bisa. "E sa con pa papia cu un mucha muhe for di cuminsamento, y pone sinti confortabel. Mi tabata sa cu e ta un manipulador."❑

Deken di Ordo di Abogado Mr. Oomen,

Tur ciudadano di menos recurso mester por haya Abogado liber pa tur caso den Corte

ORANJESTAD – Esaki ta loke e Deken di Ordo di Abogado a expresa diabierna ultimo durante instalacion di Hues nobo mr. A.H.M. van de Leur.

E distertacion di e Abogado tabata draai rond di e derecho cu tur ciudadano mester por tin pa haya un representacion legal, y cu na momento cu un ciudadano no tin e recursonan aki, cu Gobierno mester pone esaki disponibel p'e. Sinembargo tabatin algun aspecto riba e tereno aki, cu e Abogado a señala di no ta bon. E suma cu e abogadonan ta ricibi ta hopi abou pa e temponan aki, y tin casonan cu e ciudadano di menos recurso no ta haya un Abogado pro deo, esta Abogado liber.
Mr. Oomen den su discurso entre otro a señala cu awendia busca bo derecho ta costa basta placa, cuminsa cu e placa di Griffie cu a bin ta wordo aumentando, cu e meta cu e ciudadano no ta bay Corte pa delaster cos, sin busca otro solucion prome. "Esaki ta bon, basta cu esnan mas debil di nos comunidad ta haye mas dificil pa yega na Corte," el a bisa.



Deken di Ordo di Abogado mr. Rudi Oomen.


Hues nobo instala diabierna mr. Van de Leur, den presencia di coleganan, scuchando e discurso di Abogado mr. Oomen.

Y esaki ta preta mas y mas ultimo tempo, na pensamento di e Abogado. A sigui un splicacion di e situacion local caminda cu personanan cu no tin suficiente entrada por haya un Abogado liber pa un procedura legal. "Den un estado di derecho, mester prevalence cu tur ciudadano mester por bringa pa su derechonan. Y Gobierno den esaki tin un rol masha importante. E mester percura, cu e ciudadanonan cu no tin e recursonan necesario, haya e proteccion legal cu e ley ta ofrece na nan."
Pa loke ta e compensacion cu e Abogado Liber ta haya for di Gobierno, esaki for di 1997 tabata 900 florin pa casonan penal y for di 1986 esaki tabata 600 florin pa casonan civil. "Pa e sumanan aki, e Abogado mester atende henter e procedura penal of civil den prome instante. Y e compensacion aki no ta cubri e gastonan cu un Abogado mester haci pa prepara un caso bon." E consecuencia di e hecho aki menciona ta cu e Abogadonan cu ta depende di e casonan aki, cada biaha lo mester tuma mas pro deo pa por cubri nan gastonan. Y esaki na su turno tin su efecto riba e calidad, ya cu a lo largo e Abogado ta bay dedica menos tempo y atencion na clientenan individual. "E compensacion pa casonan pro deo no ta di e tempo aki mas, e ta un menasa serio pa calidad y mester wordo aumenta lihe," Oomen a bisa na e publico presente den aula di Universidad di Aruba.❑

Piscado testigo lo a wak pareha mericano prome cu desaparicion

Otro buskeda masivo pa Mericano perdi a inicia

ORANJESTAD – Prensa Mericano ta raportando cu e comienso di e siman aki (awe) lo inicia un buskeda masivo pa busca Robyn Gardner, publicamente mientras cu autoridad di Aruba a purba tene esaki keto y solamente entre prensa y esnan cu ta haci e buskeda.

Mientras cu na Aruba Ministerio Publico ta man na cabes cu e informenan cu ta saliendo den prensa mericano riba e caso di e desaparicion di un dama mericano, mas informacion asina ta saliendo atrobe den medionan. Un informacion cu por a tende constantemente den fin di siman den prensa Mericano ta di un persona cu tabata pisca y cu lo tabata testigo di a mira e sospechoso den e caso aki hunto cu e dama desapareci, ratonan prome cu e persona lo a wordo raporta como perdi.

E homber cu tabata pisca (no a bisa ken e homber ta si) riba e beach, a bisa cu e la mira tanto e sospechoso Gary Giordano como su amiga Robyn Gardner riba e beach y cu nan a bandona e beach sin cu nan a pone pia den dje, corda pa bai snorkel.
E testigo a bisa cu e dos a drenta bai y no a bolbe na e beach. E punto interesante ta cu berdad e dos personanan lo tabata na Baby Beach pero no ta eynan nan ta bisa di lo a bai snorkel. Pues te con lew e declaracion di e testigo por ta un informacion balioso no ta conoci.
Mientrastanto investigacionnan local ta continua na Aruba y tin informacion cu e siman aki atrobe lo mester tin un buskeda intenso planea pa cu e caso aki. Informacion cu lo tin cachonan pa busca cadaver na caminda tampoco no a wordo confirma.

Loke cu BONDIA ARUBA por a confirma ta cu enberdad a tuma contacto cu e instancia na Hulanda cu ta provee e cachonan aki y cu nan riba un standbye. Pero cu nan lo wordo busca solamente ora cu tin un area specifico cu wordo asigna pa busca e dama perdi.

E Abogado General Taco Stein despues di basta insistencia di prensa mericano lo a confirma tambe cu e suma cu e sospechoso Gary Giordano a sigura su mes y su amiga, ta na balor di por lo menos 1.5 miyon dollar, den caso di un 'morto accidental' via e compania di carchi di credito American Express.

Tempo pa Giordano keda den prison tambe ta vence mitar di otro siman, esta 31 di augustus y como tal si pa e fecha ey no por comproba cu tin suficiente prueba pa sigui tene Giordano den prison, e lo mester wordo laga den libertad atrobe, cu tur consecuencia cu esaki por tin pa e caso. ❑

Un Procurador General cu advertencia

Sin ayudo di comunidad, no por soluciona problema di criminalidad

ORANJESTAD—"Ora bo mop cu cranchi ta core, bo ta no solamente perde energia, sino tambe distribui awa." Cu e palabranan aki Procurador General Rob Pietersz a ilustra cu lucha contra criminalidad no ta un tarea di husticia so, sino cu henter comunidad mester sinti su mes responsabel. Mr. Pietersz a declara esaki na ocasion di instalacion di miembro di Corte di Aruba, Hues Mr. van de Leur ayera tardi durante un ceremonia na Universidad di Aruba.
PG Pietersz a felicita e Hues nobo, kende no ta un hende straño sinembargo pa Corte, mirando cu tin hopi tempo caba encarga cu e trabou. Pero, Pietersz no por a keda sin papia riba e circumstancianan of e periodo bou di cua Mr. van de Leur ta uni na Corte di Prome Instancia di Aruba. "Esakinan ta parce temponan tumultoso cu nos ta pasando aden. Lo no straña ningun hende cu mi no por duna informacion e momento aki tocante investigacionnan cu ta andando, ni maske cuanto publicidad nan por ta hayando den prensa. Tur esnan envolvi den e cadena hudicial, si ta trata di KPA, KIA of Ministerio Publico, pa djis menciona e tresnan aki, ta hopi consciente tur dia di nobo di e responsabilidad pisa cu ta sosega riba nan schoudernan," PG Pietersz a bisa ayera. Di otro banda, e ta kere si cu mester para keto y refleha tocante cosnan cu ta sosode, hasta cosnan diario. Criminalidad aumentando E Procurador General ta bisa cu mescos cu otro pais, criminalidad mester di atencion special constantemente. Tambe na Aruba, esnan cu ta bin den contacto pa prome biaha cu husticia ta birando mas hopi y e tempo denter di cua un recidivista ta bolbe comete un ofensa ta bira mas cortico, no obstante intervencion penal.
Pietersz a bisa cu for di momento di a asumi e encargo di PG, el a adverti cu e lucha contra criminalidad no por sin prevencion. Y e control riba of pa baha criminalidad no ta un monopolio di autoridad hudicial. "Ta otronan pafo di e cadena hudicial mester duna nan aporte pa prevencion." Esaki no ta kita afo cu den Husticia ta trahando duro pa amplia posibilidadnan y medionan na disposicion pa combati y controla criminalidad, incluso riba tereno di legislacion.

Castigo condicional mas pisa

Segun Mr. Pietersz, e persona cu a comete e delito, e delito riba su mes y e riesgo cu e autor ta forma pa su ambiente ta y ta keda indicadornan importante pa e sancion cu ta impone y e ehecucion. Pa baha e cantidad di ripiticion di ofensa criminal ta rekeri cambio den comportacion. Un castigo cortico di libertad ta mucho poco pa yega na un cambio den comportacion. "Un castigo condicional ta ofrece pesey, dor di e tempo di prueba mara na dje, mas espacio," segun e Procurador General ayera. "Door di pone condicionnan special na e castigo di prison condicional of otro sancionnan condicional por traha na un forma dirigi riba cambio di comportacion di e persona condena y riba prevencion di recidiva."
Den su concepto, e combinacion di un cantidad di condicion, den cierto casonan tambe condicionnan di gran embergadura, hunto cu e duracion mas largo di e tempo di prueba, "ta haci e castigo condicional hopi biaha mas drastico y pisa pa un autor, cu un castigo di prizon cortico."
Pietersz a sigui bisa cu hustamente e combinacion di e diferente condicionnan ta haci posibel cu e reaccion penal ta yega na e nucleo di e problematica individual, esta, mara na e persona.

Mas luga na KIA

Segun Procurador General, e bentahanan ta mas cu ta parce di salta na bista. Banda di e bentaha di un guia mas intenso y acercamente mara na persona, lo tin menos hende cu castigo cortico sera na KIA. "Ta importante si cu e persona condena tene su mes na e condicionnan stipula. Ta importante tambe cu Ministerio Publico, ora di no cumpli cu e condicionnan special, ta inmediatamente impone castigo door di pidi ehecucion di e castigo condicional cu a keda colga riba cabez di e persona condena durante su tempo di prueba."
Menos hende cu castigonan corto den prizon ta nifica cu lo tin mas luga pa criminalnan pisa, PG a comenta. "Mi ta bisa esaki cu un kinipi di wowo na e Hues nobo instala cu tambe a studia e problematica aki di demasiado persona den un cel," Mr. Pietersz a referi na e sentencia di Corte cu mester baha e cantidad di preso di tres na dos pa cel.

Trahando riba solucion

Relaciona cu sentencia di Corte pa baha e cantidad di presonan pa cel, ya caba a determina den preparacion di e apelacion cu a entrega tur es tempo, pa un solucion duradero di e problematica aki. Y esey basta luna pasa. "Tur Diabierna representantenan di KIA, Reclassering, Cuerpo Policial, Centro Dakota, Relacionnan Exterior, e CPT-inspector y Ministerio Publico a y ta reuni. Conhuntamente y den solidaridad cu otro ta analisa e problemanan y pensa riba solucionnan duradero pa nan. A discuti hopi tocante asuntonan masha fundamental. Esey mester su tempo." Den su pensamento, ta tempo cu ta gana bek despues, mirando cu e sosten pa e solucionnan tambe ta mas grandi. Esey ta un garantia pa e duracion. "Sinembargo, tin un caminda largo ainda pa bay." Prevencion Pero pa evita cu hobennan ta bira criminalnan pisa despues, mester traha riba prevencion y e mesun acercamento cu ta sosodiendo dentro di e cadena hudicial mester ta valido den prevencion. "Esey ta e tereno di Enseñanza, Asuntonan Social, Labor y otro departamentonan di Gobierno, pero tambe di sector priva." PG Pietersz a bisa cu mester forma un grupo di trabou permanente pa duna contenido na medidanan preventivo y ta subraya e importancia di un vision riba cua manera por influencia comportacion di mucha. Tanto pa medio di formacion y enseñanza. Mester contesta e pregunta di na ki manera Enseñanza, Asuntonan Social, Voogdijraad y pa hobennan mas grandi tambe Labor y posiblemente otro departamentonan y gruponan, por aporta. "Sin un acercamento structural solucionnan lo no dura largo." Procurador General a haci un apelacion urgente na e sectornan aki pa pone man hunto pa conhuntamente traha y ehecuta un 'Plan di Ehecucion' integral. "Mester tuma mas iniciativa na e banda di prevencion y preferibel cu ta pas den un cuadro y ta basa riba un vision conhunto. Laga e lucha contra criminalidad no ta un asunto di Husticia so. Pa un acercamento balansa tur hende mester sintie responsabel. Nos ta haci nos parti," Mr. Rob Pietersz a conclui.❑



Procurador Genera Rob Pietersz

Efecto indirecto lo ta pa nos e siman aki

Irene por bira prome horcan di temporada aki

ORANJESTAD – Den fin di siman e di 9 tormenta cu nomber a nace cu ta Irene, y cu ta menasa di bira e prome horcan pa e temporada 2011. Mientras cu e no tabata un menasa pa Aruba, su efectonan lo por wordo sinti den curso di siman den forma di awacero indirecto y tambe un situacion di hopi calor.
Ayera nochi 8or e centro di Irene tabata ubica na 17.8 grado nort y 64.9 grado west, y tabata moviendo den direccion west nort west cu velocidad di 15 miya pa ora y ta pensa di move den e mesun direccion aunke cu su velocidad lo por baha.
Cu e velocidad aki, ta pronostica cu e tormenta aki por bira un horcan prome cu awe nochi y cu e lo mester a pasa ayera nochi lat sea banda of riba Puerto Rico y awe nochi riba Republica Dominicana. Segun datos di e avion di horcan, e biento di horcan a aumenta cu 10 miya pa ora den curso di dia y ta bisa cu e e lo por ta un horcan den curso di awe nochi. ❑

No Hulanda sino institucionnan propio mester percura pa bon gobernacion na Aruba

ORANJESTAD—Ya ta bay haci dos aña cu Aruba a tende cu Parlamento Hulandes a pidi pa un investigacion riba e estado di estado di derecho di Aruba. Un grito cu a lanta for di prome cu eleccion na September 2009, pero cu a concretisa den un palabracion firma pa Prome Minister Mike Eman y Gobierno Hulandes, unda WODC lo mester a haci un analisis riba e funcionamento di e estado di derecho aki na Aruba.

Tin un cantidad di speculacion riba e rapport aki, y te hasta algun Parlamentario ta bisa cu Gobierno tin e rapport scond'i pa motibonan politico. Di su banda, lider di fraccion di AVP Rene Herde a bisa di no sa nada di e resultado di e investigacion cu e Wetenschappelijk en Documentatie Centrum, WODC a haci riba estado di Gobernacion di Aruba.

Mescos cu tur hende e ta interesa den e resultado. Pero Herde ta kere si cu no mester lubida e historia con e investigacion aki a bin riba mesa. Tabata Parlamento di Hulanda cu a exigi un investigacion asina durante periodo di Gobierno anterior. Despues a bin palabracion cu Prome Minister Mike Eman, kende no tabata contento cu e formulacion di e investigacion. "Mi no sa di e definicion di e investigacion a cambia. Mi mes no tin expectativa grandi. Mi ta kere cu e lo ta un descripcion di problemanan, lo ta balansa y lo duna sugerencianan pa mehoracion."

Den su concepto e no ta kere cu awe, na 2011 basa riba acuerdonan di Gobiernonan, lo bin un documento unda ta punta dede. "Motibo pakico mi ta pensa asina ta pasobra ta nos propio instancianan mester traha miho. Pa cuminsa, ta Parlamento mester ehecuta e control y no por pasa e responsabilidad pa otro instancia. Despues ta sigui Ministerio Publico, cu no por sinta riba of core di casonan."

Herde a bisa cu otro instancia cu mester cuminsa funciona por fin ta Contraloria General, Algemene Rekenkamer cu lamentablemente, sin tin tur culpa nunca a traha un Cuenta Anual di Aruba. "Pero si Algemene Rekenkamer a haci investigacionnan den pasado cu a haya un tinte politico." Herde ta bisa cu e institucionnan aki ta independiente, y por traha riba nan mes. Y aunke cu riba tereno di Cuentanan Anual, kizas Algemene Rekenkamer no tin culpa, e politico di AVP a bisa cu mester tene cuidou pa institucionnan permiti nan mes pa bira instrumentonan politico.


Rene Herde

Pa loke ta e Cuentanan Anual mes, e problema mas grandi ta sinta den henter e administracion di Gobierno mes. Centrale Accountants Dienst mes a expresa esaki. For di tempo di difunto Armand Engelbrecht a cuminsa cu un procedura pa mehora administracion publico, pero e no ta funciona.

Herde a bisa cu e mes tin problema cu mester aproba 25 aña di Cuentanan Anual den un solo tiro, manera ta e intencion awor. Manera ta conoci, esaki ta un practica cu Hulanda tambe a haci, esta hala un strepi bou di e periodo cu no tabatin Cuentanan Anual, traha un solo relato pa e periodo completo y cuminza di nobo. "Pero ban percura cu e ta bon di awor en adelante si."

Consecuentemente, fraccion di AVP ta exigi cu administracion financiero di tur departamento, for di FInanza te Centrale Accountants Dienst mester mehora. Pio ainda, AVP kier pa CAD haya su funcion atrobe. "Corda cu den Gobernacion anterior, CAD tabata prohibi pa drenta algun departamento. Tin como 200 rapport traha cu no tabata permiti pa bay Parlamento. E tabata un maneho obvio di e Minister di FInancien pa busca problema." Pues, Aruba mester tin un trayecto dobel, unda cu ta cera 25 aña di maneho di Pais Aruba cu un solo relato, cu hunto cu n'e ta cuminsa tuma paso pa mehora administracion publico pa produci Cuentanan Anual na 2012. Y unicamente ora cu tin Cuentanan Anual y tin institucionnan cu berdad ta funciona optimalmente, cu por realmente midi e nivel di gobernacion di Aruba. Pero esey ta keda un tarea di Aruba, den concepto di Herde.❑

BON DIA Aruba

Un democracia unda tur hende ta inclui ta nifica progreso pa tur

ORANJESTAD—Ciudadanonan cu ta envolvi den proceso civico di un pais ta contribui na fortificacion di democracia y di nan mes. Esaki ta locual Dr. Ank Michels di e Scol di Gobernacion di Universidad di Utrecht a bisa durante su lectura na Universidad di Aruba recientemente. Segun su investigacionnan y tambe di otro expertonan, envolvimento di ciudadanonan ta nifica cu e stem di e individuo ta multiplica y Gobierno no tin opcion sino di tende di e grupo.

Mas ainda, ciudadanonan ta gana habilidad y competencia na momento di ta participa den organisacionnan civico. "Esakinan ta scolnan pa democracia. Ciudadanonan ta siña con pa anda cu otro, tende y scucha di otro, con pa debati y argumenta, y con pa maneha un reunion.

Y finalmente, ciudadanonan lo siña virtudnan publico, unda nan ta sinti nan mes mas conecta cu aspectonan publico y social di un comunidad. Consecuentemente participacion na organisacionnan civico y dialogonan cu Gobierno por contribui cu ciudadanonan ta sinti nan mes mas como ciudadanonan publico, enbez di djis individuonan cu no tin mucho di contribui of bisa.

Aunke cu participacion di ciudadano no ta solucion pa tur e problemanan cu Gobiernonan ta lucha cu nan, e ta stimula si habilidadnan democratico, envolvimento publico, banda di ta crea oportunidad pa bini hunto y discuti asuntonan social y contribui na un sociedad mas envolvi, segun Michels.

Di otro banda, tin algun peliger den e concepto aki. Un di nan ta ausencia di algun grupo di participacion activo. Estudionan ta ilustra cu hopi biaha hobennan y esnan di minorianan cultural no ta bon representa den debate publico, mientras cu esnan cu hopi educacion ta sobre representa. "Consequentemente e gruponan aki nunca lo ta representa den e participacion di ciudadanonan den e proceso politico/democratico. Esaki lo conduci cu e confianza den Gobierno di parti di e gruponan aki lo por baha. Pues Gobiernonan cu kier experimenta cu participacion di ciudadanonan mester ta consciente di e problema aki."



Dr. Ank Michels

Un otro peliger ta cu amplia participacion di ciudadanonan den e proceso politico/democratico por crea expectativanan hopi halto. Ora cu hende tin expectativa hopi halto, nan por keda desapunta cu no ta reconoce mucho di nan contribucion den maneho y como tal por keda leu di e proceso despues. Esaki ta implica cu Gobierno mester percura pa un acercamento hopi balansa na momento di kier stimula mas participacion di ciudadanonan den procesonan y proyectonan. "Gobierno mester sa ki ora ta pidi participacion di ciudadanonan y ki ora no. Tambe Gobierno mester mustra cla kico ta spera di ciudadanonan durante e participacion of dialogo y con lo uza e contribucion di e ciudadanonan."

E factor mas importante ta keda e aspecto di ciudadania democratico y no necesariamente influencia. Door di promove participacion di ciudadanonan den e proceso politico, den un forma balansa ta crea mas responsabilisacion di individuonan tambe riba asuntonan di comunidad, Michels a bisa y " como tal ta contribui na un actitud mas positivo pa sector publico, y mas confianza pa institucionnan y democracia en general. Participacion di ciudadanonan den otro palabra ta laga ciudadanonan bira publico y ta permiti nan sinti nan mes mas inclui." Y un democracia cu ta inclui enbez di ta exclui ta nifica mas progreso pa tur, ta e conclusion di Michels.❑



Parlamentario Yrausquin hunto cu su colega Paul Croes durante charla na Universidad di Aruba

Fraccion di AVP ta conta cu Presupuesto 2012 lo ta entrega na tempo



Lider di fraccion di AVP Rene Herde

ORANJESTAD—Falta djis un poco mas cu un siman pa Gobierno cumpli cu ley y entrega Presupuesto di 2012 na Parlamento. Lider di fraccion di AVP Rene Herde a bisa cu e ta conta cu Gobierno e biaha aki si cumpli, y a compronde cu entretanto mayoria documento ta cla y cu falta algun detaye so. "Ta cifranan final mester hinca ainda aden. Nos ta desea di mira e presupuesto entrega de acuerdo cu ley," Herde a bisa. "Y mi ta spera cu nos ta hay'e. Ultimo biaha cu nos a puntra, nos a haya contesta cu e ta den fase final." Locual si kier evita ta e tradicion pa discuti y aproba e presupuesto den e ultimo dianan di December cu ta haci dificil pa realmente hiba un bon debate, Herde a bisa. Pa aproba e presupuesto prome cu fin di 2011 mester tin suficiente tempo pa studia e documento amplio aki y mas laat ricibi'e, mas dificil e ta pa analisa e trabou debidamente. "No ta cuestion di djis lesa, sino di haci trabou di investigacion propio pa mira si berdad e cifranan ta cuadra. Mester lesa e conseho di Raad van Advies. Hasta e conseho aki mester keda revisa, pasobra nan tambe por haci fout. Nan tambe ta hende y por haci fout. E ta keda un documento importante cu mester 'double check,' prome cu aprobe." Herde a bisa cu ta comprendibel cu algun aña por a entrega presupuesto laat. "Pero esey no por pasa tur aña."

Di otro banda, fraccion di AVP a delibera internamente si y ta kere cu mester bin un planificacion diferente di trabou den Parlamento." Herde a bisa cu un miho planificacion ta nifica menos presion, cu ta yuda tur hende haci nan trabou miho, y particularmente ta yuda e fraccionnan mas chikito di un of dos hende. "Pa nan ta mas dificil ainda. Pero kier traha na un forma regula, efectivo y eficiente. E produccion y calidad di produccion di Parlamento mester mehora."

Di otro banda, ta varios biaha a priminti cu ta entrega Presupuesto na ora y esey ta keda sin sosode, sin ningun tipo di sancion. Mientras cu ta exigi di empleadonan publico cu nan mester cumpli cu regla, Gobierno ya pa hopi aña ta dehado cu cumplimento cu un di e leynan mas importante di nos pais, cu ta presupuesto. Herde a reconoce esaki tambe. Den cierto caso Gobiernonan no a haci nan trabou debidamente y den cierto casonan, empleadonan publico no a cumpli cu nan responsabilidad. Como tal berdad tur caminda tin espacio pa drecha.

"Nos no kier duna culpa, nos kier drecha. Gobierno mester duna ehempel. Den e sentido ey, nos fraccion kier ta kere cu sin a caminda tin hende cu a haci cosnan conscientemente malo, mester tin consecuencia."❑

Ciudadanonan envolvi cu comunidad ta contribui na miho democracia

ORANJESTAD—Participacion di ciudadano ta na mehoracion di Democracia y su funcionamento. Esaki ta locual Dr. Ank Michels a bisa recientemente durante su presentacion den aula di Universidad di Aruba. Dr. Michels a referi aki na e fenomeno cu a cuminsa bira conoci na Aruba tambe, unda Gobierno ta invita ciudadanonan pa duna un contribucion na e proceso democratico di nos pais. Pero e ta referi tambe na e compromiso di ciudadanonan den maneho di aspectonan social di comunidad, pa medio di fundacionnan y otro organizacionnan cu ta traha na interes di otro.

Tabata e prome lectura cu ta cay bou di e programa di estudio di Facultad di Arte y Ciencia, cu ta OGM, esta Estudionan Organizacion, Gobernacion y Maneho, segun decano di e facultad, Dr. Paula Kibbelaar, kende a reconoce e specialisacion di Dr. Michels como un tema hopi relevante pa Aruba na e momentonan aki. Dr. Ank Michels ta profesor adhunto na e School di Gobernacion di Universidad di Utrecht, cu ta socio di Universidad di Aruba. Michels kende a studia Ciencia Politico y a haya su doctorado na Universidad di Twente. Su enfoke principal ta Democracia y Participacion Politico. Un di su investigacionnan tabata dirigi riba participacion mas activo di ciudadanonan den e proceso politico/social di paisnan.

Michels a reconoce algun aspecto di participacion di ciudadanonan den e proceso politico aki na Aruba tambe. Aunke cu e no por saca conclusionnan basa unicamente riba publicacionnan den medionan di comunicacion, Michels a referi na e intencion pa Gobierno y sector priva pa hunto lanta un Fundacion pa stimula hobennan asumi mas responsabilidad civico, y cu Gobierno di Aruba tambe kier stimula pa scolnan amplia nan curiculo pa motiva hobennan asumi mas responsabilidad civico y participacion. Tambe Michels a menciona e discusion cu SAC, DOW y Polis a tene cu ciudadanonan di Oranjestad riba un ruta alternativa pa e parada di carnaval otro aña. "Esakinan ta ehempel di participacion di ciudadano y cu Gobierno ta kere cu mester encurasha e proceso aki tambe."

Dr. Michels a papia tambe di e encuentronan den barionan cu Gobierno ta organisa regularmente, e asina yama 'townhall meeting,' unda ciudadanonan ta invita pa expresa nan opinion, haci pregunta y duna comentario. Segun Michels, Gobierno lo mester trata di tur forma pa amplia participacion no solamente di esnan cu ta sostene e partido na mando, pero tambe ta habri pa personanan cu ta di otro pensamento politico y cu kier trece nan punto di bista dilanti.

Motibo di esaki ta cu e ta importante pa tur hende por haya e oportunidad pa participa den e proceso democratico, otro cu djis deposita un voto ora di eleccion.


Dr. Ank Michels

Tin diferente argumento pakico evita participacion di ciudadanonan den procesonan democratico. Nan ta varia di falta di tempo y placa, tanto di parti di e ciudadano como Gobierno. E proceso di decision ademas ta bay mas lihe y facil si ta e politiconan so mester decidi. Mas ainda, na momento cu tin un grupo mas grandi pa tuma decision, e posibilidad pa conflicto y polarisacion ta bira mas grandi.

Ademas, ora cu ciudadanonan ta uni pa discuti asuntonan politico, nan tin e expectativa cu Gobierno lo tuma nan pensamento den consideracion, particularmente ora ta Gobierno ta invita nan pa e dialogo. "Pues, un participacion asina por conduci na desapunto."

Pero, tin ehempelnan clave con participacion di ciudadanonan ta produci resultadonan hopi positivo pa nan comunidad. Na Italia tin municipionan unda e participacion di ciudadanonan den proceso democratico/social a produci programanan innovativo pa yuda den cuido di muchanan (pa asina mayornan por traha). Consequentemente, hunto a promove inversion y desaroyo economico y nan ta hopi exitoso den maneha asuntonan publico, na satisfaccion di nan votadonan. Otro regionnan cu no a adopta e sistema aki, tabata mas desorganisa y hasta corupto. Investigadonan a conclui cu motibo cu algun area unda participacion di ciudadano tabata grandi a conduci na exito, ta pa motibo cu e ciudadano ta sinti su mes mas envolvi y responsabel tambe pa desaroyo comunitario.

Michels a ilustra cu estudionan ta mustra cu personanan cu ta envolvi cu comunidad, sea na nivel deportivo, den organisacionnan caritativo, cultural of otro, ta mas feliz. "Traha hunto cu otro ta haci individuonan mas feliz," segun e Profesor Adhunto di School di Gobernacion di Universidad di Utrecht durante su lectura na Universidad di Aruba.❑

Presidente di MEP Joe Koolman na Bon Dia Aruba

Trahando duro pa keda cla pa congreso di MEP



Presidente di MEP Joe Koolman

ORANJESTAD – Den e ultimo siman cu falta prome cu partido MEP conoce su lider nobo, tin hopi cos cu tin cu keda cla.

No obstante esey, presidente di e partido Joe Koolman tin confiansa cu tur cos lo keda cla na tempo pa e congreso mes cu ta tuma lugar diadomingo awor. Nan ta trahando duro pa keda cla cu tur cos.

"Nos por bisa cu e acohida cu nos a haya ultimo dia ta tremendo" Koolman a sigura BONDIA ARUBA den fin di siman.

Esaki ta inclui cu lo tabatin y tin ainda e duda cu no ta bai alcansa pa duna tur hende nan carnet cu nan mes a propaga cu lo tin. Esei pasobra no tin man di obra suficiente pa por traha esaki.

E custumber Rubiano unda cu tur hende ta warda tur cos pa ultimo ora ta pone cu esaki por bira un problema. Dado caso esaki bira un problema, Koolman ta pidi pa tur hende bin cu nan identificacion y cu esei nan lo por haya nan oproepingskaart pa e stembiljet na e stembus na e congreso.

Koolman no por a bisa cu siguransa cuanto hende a registra pero e ta un cantidad basta respeta sigur segun e presidente.

No por a bisa cu tin un cifra specifico di hende cu nan kier a logra pa registra pasobra nan no ta 'worry mucho' cu esei.

E deseo ta si pa den tin henter e pueblo representa esta di tur districto cu tin hende cu por vota, unda cu por bisa despues cu ta Aruba su pueblo votador di MEP a vota representando henter Aruba.

Rumornan den fin di siman tabata cu awe of mayan e directiva di MEP lo mester a reuni den nan seno pa dicidi toch riba e candidatura di Carl Giel y wak si ta miho si ta retira su candidatura mirando e daño cu e lo por ta haciendo na e partido.

Esaki den sentido cu e ta trece e partido den luz negativo unda cu un persona cu ta na man di husticia pa algo cu e lo a haci of no, tin cu bira lider di un partido manera MEP.

Mientras cu na BON DIA ARUBA e presidente di MEP a sigura cu tanten cu Giel no perde su caso di retiro di trabou den hoger beroep, nan lo sigui sostene, cosnan a cambia den fin di siman.

Esaki ora cu formalmente e doño di trabou di Giel a entrega un keho penal contra su persona na Ministerio Publico.

No ta conoci si esaki ta cambia e panorama y intento pa haya comentario despues door di Koolman, no tabata exitoso. Ta spera cu den curso di awe lo logra esei si. ❑

80% di hotelnan geboekt ta pa Curacao North Sea Jazz so!

Interes di Aruba pa festival di Jazz a subi cu 700%

ORANJESTAD – Benta di carchi ta canando fenomenal y ta bendiendo mucho mas carchi cu e aña anterior.
Faltando apenas un siman y mei mas pa inicio di e di dos Curacao North Sea Jazz Festival cuminsa, por bisa cu tur trankilidad cu cosnan ta canando sublime, segun representante di oficina di turismo di Corsow Angelo Harms a confirma e fin di siman aki na BONDIA ARUBA. Particularmente e interes for di Aruba a aumenta cu 700% pa loke ta benta directo cu agencia representativo aki na Aruba. Si mira cu si aña a bende mas of menos 75 carchi directo via e agencia, e aña aki esaki a surpasa 800 caba sigur segun Harms a confirma na BONDIA ARUBA. Y esei ta fuera di tur e miles cu ta cumpra via Corsow y otro manera cu no por registra directamente. Como tal e interes sigur ta hopi hopi grandi for di Aruba. "Si e sigui den e trend aki, e risico ta grandi cu prome cu e dos simannan termina aki, e carchinan pa e diasabra di festival por caba" Harms ta sigui bisa. Aña pasa cu e sistema di direct sales cu e hendenan cu a cumpra serca e proveedor na Aruba, a bende mas of menos entre 70 pa 80 carchi. Esei no kier men di esnan cu a bin directamente Corsow y cumpra nan propio carchi eynan. E aña aki ya a yega e bench mark di 700. Segun e proveedor, a bisa cu e problema awor cu nan tin, ta cu tin carchi pero no tin mas hotel. Tin lugar si na apartamentonan cu ta wordo uza como back-up alternativa pa turistanan keda. Fuera di esei tin hopi hende di Aruba cu ta keda serca famia tambe. Buelonan tambe tabata un problema pero segun Harms, Tiara Air a pone un buelo extra, y e siman aki e avionnan di Insel Air esta e bandeirantenan ta cuminsa wordo reemplaza pa e Fokker 50 nan pa nan pone nan den operacion. Esei ta nifica cu un cambio di un avion di 20 asiento pa uno di 50 cu ta nifica cu no tin un exactitud si tin cupo ainda di avion si of no. Tiara Air a pone un extra y Insel Air tin indicacion cu lo tin mas cupo awor debi na e cambio di ekipo cu nan ta bai haci e siman aki. Pero Harms kier a confirma esei den curso di e siman aki. Pa esnan cu kier bin, tin lugar ainda riba diabierna pero bo ta yega hopi laat y ta un lastima pasobra e prome dia di festival ta netamente riba e diabierna ey (e buelo ta yega Corsow 10or di anochi) y pa bin bek awor tin lugar te diamars pasobra tur otro buelo ta yen. Pa hinca e asunto den un perspectiva pa compronde e situacion di camber di hotel na Corsow y espacio cu e festival ta brinda, Harms ta mustra cu entre hotel grandi y esunnan mediano ta papia di mas of menos 4 pa 5000 camber. ‚Mirando cu september ta low season, lo risca bisa cu por lo menos 80% di tur camber di hotel na Corsow ta destina y geboekt pa Jazz. Pa loke ta e interes pa e festival, e destinacion Colombia ta surpasa tur, sigui pa Surnam. Como tal e interes di colombianonan ta esun mas grandi pa e festival di e anja aki. ❑

Parlamentario sra. Lainda Kemp-Westerhof:

Aruba a intercambia idea cu Corsou riba tereno di enseñansa

ORANJESTAD - Diabierna durante e bishita cu Comision di Enseñansa a haci na Curaçao, Presidente di Comision Lainda Kemp-Westerhof a combersa cu Minister Onderwijs Wetenschap, Cultuur en Sport Dhr. Lionel Jansen. Minister Jansen a keda masha contento di a ricibi e delegacion di Aruba y ta haya sumamente positivo cu ta scoge Curaçao pa asina intercambia idea riba con cierto leynan o proyectonan riba tereno di enseñansa. Minister Jansen a menciona di ta desea di wak den futuro mas cooperacion y intercambio di idea cu por beneficia ambos isla riba tereno educacional. Parlamentario Kemp-Westerhof a menciona su preocupacion na Minister Jansen pa e fenomeno cu hopi hoben na momento di termina nan studio den exterior no ta bolbe bek Aruba pa varios motibo. E prome e debe den euro cu ta sumamente alto cu nan ta keda cune na momento di finalisa nan studio. Cu pa motibo di esaki ta cumbini nan mas keda traha na Hulanda pa asina paga nan debe. Na di dos luga no ta atractivo cua salario y otro circunstancianan pa bolbe bek na nan isla y traha. Y hopi biaha nan ta yega fresco fresco pero ta duda den nan conocemento pa falta di experiencia y pa ta mucho hoben hopi porta ta wordo cera pa nan cual ta frusta e hoben y ta causa cu nan ta bay bek exterior unda portanan ta habri hopi mas liher pa hobennan profesional. Minister Jansen a menciona na Parlamentario Kemp-Westerhof di ta bibando e experiencia aki tambe na Curaçao y mescos cu na Aruba nan ta trahando fuertemente riba un solucion pa esaki.
Por ultimo Minister Jansen a menciona cu ta un hopi bon iniciativa e concepto di ley cu e Gabinete Eman ta bin cune cual ta e kwijtschelding van studieschuld. Paso nan tambe ta trahando duro y trata na busca tur manera pa trece e hobennan profesional bek na nan isla. Parlamentario Kemp-Westerhof ta kere cu e ta un comienso positivo na trata na trece un solucion.❑

Den fin di siman na radio

Evelyn Wever a expone su programa pa lider di MEP

ORANJESTAD - Evelyn Wever-Croes, candidato pa lider di MEP, den un programa na radio Blizz FM, a expone su plan y su vision pa lidera e partido MEP, si e wordo eligi lider di MEP. E la duna di conoce cu e competencia pa lider di MEP no ta facil, pasobra tur candidato ta candidatonan fuerte, cu ta trahando duro pa gana e bataya aki.

A wordo remarca cu e campaña ta wordo hiba na un forma nechi sin atakenan personal contra otro. "E candidatonan a hasi palabracionnan cu otro, y nos ta tene nos mes na esey. MEP ta demostrando di tin nivel, y ta dunando ehempel na tur politico ta con mester hiba politica y ta con mester campaña contra otro", Evelyn a duna di conoce.

E comentarionan cu por a scucha despues di e programa tabata bisa cu e.o. Evelyn ta e unico candidato cu a presenta un plan con pa atende cu liderasgo di partido MEP si e wordo eligi lider di MEP.



Evelyn Wever-Croes

E plan ta basa riba algun asunto crucial, manera union, solidarismo, disiplina y autonomia.

Na prome lugar e ta elabora riba union y disiplina den partido, solidarismo y speransa pa miembronan di MEP y pa henter Aruba, y defende y consolida nos autonomia.

Riba e pregunta cu si e ta aspira pa bira lider di MEP simplemente pasobra e ta subrina di Betico Croes q.e.p.d. y cu MEP ta un partido di famia, e la bisa cu esey no ta e caso. E lo kier wordo eligi a base di su propio calidadnan y capacidad. Ademas, e lider di partido pa 25 aña, sr. Nelson Oduber, no ta famia di dje. No mester lubida cu Betico mes a habri e posibilidad cu TUR hende por bira lider di e partido, pues tambe un famia di dje. Sigur Betico no kier a exclui cualquier familiar di dje, cu tin capacidad pa guia e partido.

A puntra Evelyn si e no ta demasiado hoben den politica pa bira lider di MEP, pero Evelyn a duna di conoce na un forma hopi firme cu e tin e conocemento y experiencia pa por asumi e posicion maximo den partido.

Esaki a base di su experiencia profesional, riba tereno social, conocemento di politica, y no lubida cu ela lanta den un famia politico. Un famia caminda politica tawata wordo papia y discuti practicamente tur dia. Evelyn a pasa den e momentonan di gloria di partido MEP, y e momentonan di mas scur di e partido. Evelyn a biba e lucha pa Status Aparte, hunto cu su omo Betico Croes y henter famia. Evelyn a sinti e sacrificionan cu tur politico den su famia a hasi pa MEP y pa Aruba.

"Pero mas importante ta cu nos pueblo a duna un señal bon cla, cu nan kier mira cara nobo y sanger nobo. E mensahe cu nos hendenan a duna MEP dia 25 di september 2009, ta cu nan kier mira mas cambio.

Nan por bin bek awor si nos tuma nan mensahe na consideracion. Si nos no tuma nan mensahe na consideracion, no ta sigur cu nan lo bolbe pa MEP".

Algun otro comentario tabata cu nan a sinti cu Evelyn Wever-Croes por a contesta e preguntanan na forma hopi convincente y profesional, y na mes momento cu un pasion grandi, cu ta demostra su capacidad pa por lidera partido MEP. ❑

Apesar cu abogado a pidi pa laga e sospechoso liber

Sospechoso di a atraca dama di edad ta keda sera na KIA

ORANJESTAD – Hues a rechaza e peticion di abogado pa laga Anderson Rasmijn liber pendiente di su caso penal. Ta asina cu Rasmijn ta wordo sospecha cu dia 15 di Mei el a haci un atraco cu violencia riba un persona femenino di edad. E violencia a encera cu el a ranca tas for di man di e persona y/of a tene su mes mannan na un forma menazante bao su T-shirt y djey a saca un cuchio y/of un sker y a mustra e persona y a bisa e siguiente frasenan menazante: "Duna mi e cos aki sino mi ta bora bo muher" y/of "Duna mi e tas of mi ta hinca bo" y/of "Los e cos ey of mi ta bora bo" of palabranan parecido.

Ta asina cu e caso a bin dilanti pro forma y Fiscal a pidi pa pospone tratamento di e caso pa dia 11 di November. E motibo cu e abogado a pidi pa suspende e detencion di Rasmijn ta pasobra e abogado ta kere cu si Rasmijn keda sera te November, e lo sinta mas castigo cu en realidad e lo haya pa loke el a haci. E abogado tambe a bisa cu Rasmijn kier busca ayudo pa su problema di consumo di droga. E abogado a bisa Hues cu Rasmijn lo cumpli cu tur e condicionnan cu Hues stipula. El a mustra cu Polis tin su pasaporte, pues no mester teme cu e lo huy.

Fiscal su reaccion ta cu Rasmijn ta un residivista y como tal e ta contra pa laga Rasmijn den libertad. Hues a bisa cu e ta mira cu tin suficiente motibo di caso contra Rasmijn y cu mirando e seriedad di e caso, Rasmijn mester keda sera te dia di e caso.

Tempo

Calor insoportable ta sigui awe atrobe

ORANJESTAD – Henter fin di siman Aruba a sinti un calor insoportable y tin indicacion cu esaki lo keda pa gran parti di e siman aki. Den curso di awe nochi pa mayan lo por spera algo di alivio di awacero si, danki na efectonan indirecto di tormenta tropical Irene.

Pa loke ta e pronostico oficial esaki ta bisa cu shelo lo ta parcialmente nubla te basta nubla awe mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Posibilidad di awa. Chens pa algun strena. Maximo: 33°. Heat index te 39°. Indice ultravioleta: 7. Biento di zuid-zuidwest alrededor di 2 kts den mainta, cambiando pa west-noorwest alrededor di 7 kts, cu rafaga te 14 kts, den atardi. Posibilidad di awa 30 %.

Awenochi Basta nubla den anochi, cambiando pa nubla despues di marduga. Posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di noorwest alrededor di 4 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Mayan mainta basta nubla te nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Posibilidad di awa. Chens pa algun strena. Maximo: 34°. Heat index te 40°. Indice ultravioleta: 11. Biento di zuid alrededor di 5 kts den mainta, cambiando pa noord-noorwest den atardi. Posibilidad di awa 30 %. Mañan anochi poco nubla den anochi, cambiando pa parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di noord-noordoost alrededor di 6 kts den anochi, cambiando pa oost-noordoost despues di marduga.

Diaranson parcialmente nubla. Posibilidad di awa. Chens pa algun awacero. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di zuidoost alrededor di 2 kts den mainta, cambiando pa noord alrededor di 6 kts, cu rafaga te 15 kts, den atardi. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion alrededor di 5 mm. Diaranson anochi parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa den anochi, despues posibilidad di awa despues di marduga. Chens pa algun awacero. Minimo: 23°. Biento di noord-noordoost alrededor di 8 kts, cu rafaga te 15 kts, den anochi, cambiando pa oost-noordoost despues di marduga. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion alrededor di 5 mm.❑

Segun Minister Otmar Oduber

Caso di Carl Giel no ta trata en absoluto di persecucion politico

ORANJESTAD - Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a duna un declaracion tocante e caso den corte di Carl Giel caminda cu hues a sostene e decision di retire for di trabou.

El a duna di conoce cu primeramente e ta lamenta e declaracionnan cu sr. Giel a trece pa dilanti y a indica cu for di un aña pasa tabata sperando un decision riba dje. Minister Oduber a indica cu cosnan sumamente robes a tuma luga na Departamento di Labor ta loke a bin padilanti, particularmente cambio di consehonan cu tabata wordo duna, di negativo pa positivo y esaki ta wordo mira como corupcion administrativo y cu hasta tin e pensamento cu lo por tin fraude tras di e actonan aki. Contrario na e declaracionnan di sr. Giel cu hues lo a bari 10 di e 12 puntonan, e mandatario a bisa cu hues a toets aleatoriamente dos di e 12 puntonan cu Gobierno a trece dilanti y djis riba e dosnan aki el a haya suficiente pa bin cu e decision cu sr. Giel a actua en pugna cu lo cual un bon ambtenaar mester actua.

E rapportnan cu a wordo traha contra Sr. Giel tabata dor di su propio colegannan na e departamento cu a mustra riba e hecho cu tabata cambia consehonan cu tabata wordo traha den computernan. Consecuencia di esaki ta cu Sr. Giel a perde su trabou y director di e departamento a actua tambe, entregando un keho penal contra su persona, pasobra mester bin un investigacion pa mira si tabatin placanan tambe cu a wordo paga, ki tipo di fraude y con leu e fraude tabata bay pa cambia e tipo di decisionnan asina. Minister Oduber ta kere cu e investigacion penal ta e unico cu por determina esaki.

Finalisando Minister Otmar Oduber a bisa enfaticamente cu contrario na e declaracionnan di Carl Giel, esaki no ta trata en absoluto di un persecucion politico.

Loke a sosode originalmente, motibo pa cual e investigacion a bin y dicon el a wordo prohibi pa drenta Departamento di Labor, tabata pa e hecho cu a ricibi un cantidad di pruebanan di consehonan, cu particularmente den tempo di campaña 2009, tabata wordo cambia di negativo pa positivo. Y segun declaracionnan di e propio Sr. Giel den pasado, el tabata haci e cambionan aki cu conocemento di ex minister Ramon Lee, lo cual sigur tambe mester wordo investiga.❑


Minister Otmar Oduber

Directora di Arubahuis ta entrega di agenda na Minister Dowers

ORANJESTAD- E aña aki atrobe Arubahuis a bolbe saca su ya famoso agenda pa studiantenan.

Den e agenda tin informacion tocante seguro di studiante, di e fenomeno asina yama Lover Boys, over di uso di droga y e maneho riba esaki na Hulanda.

Tambe tin informacion di e mentornan den nan diferente regio.

E agenda tin masha bunita potret di Aruba y tin informacion riba dianan di fiesta Arubiano. Tambe tin recetanan pa cumindanan crioyo.

Cada studiante nobo a haya un agenda di regalo di Kabinet, mientras cu e otro studiantenan por cumpra un ehemplar pa solamente 5 euro.

Arubahuis ta gradici su team cu a traha riba e agenda bunita aki: Sidney Kock, Leonie Nicolaas, Ivonne Navas, Rosalinda Croes, Sonsito Croes y e grupo di mentornan.

Prome cu el a sali pa Hulanda hunto cu e studiantenan directora di Arubahuis mr.Desiree G. Croes a haci entrega di e prome ehemplar di e agenda 2011-2012 na Minister di Enseñansa y Husticia mr. drs. Dowers.

Minister Dowers a keda encanta cu e bunita gesto aki y tambe ta aprecia e esfuersonan haci pa por a yega na e agenda bunita y informativo aki. ❑


Directora di Arubahuis mr.Desiree G. Croes a haci entrega di e prome ehemplar di e agenda 2011-2012 na Minister mr. drs. Dowers

Ministerio Publico confrontando problema cu autoridad Venezolano

ORANJESTAD – Te ainda no por logra cu e sospechoso Venezolano Harold Aponte Gonzalez, ta presente den Corte di Husticia pa tratamento di e caso penal cu tin contra di dje.

Ta asina cu anteriormente Hues Comisario a lag'e liber y awor Ministerio Publico ta pasando un caminda di cruz cu autoridadnan Venezolano. Ta asina cu e caso a wordo pospone 6 Mei 2011 pa investigacionnan cu mester a tuma luga.

Fiscal den Corte a informa Hues cu a purba via autoridadnan Venezolano pa localisa Gonzalez pa e wordo manda Aruba, pero autoridadnan Venezolano no kier coopera. Segun autoridad Venezolano, e peticion no ta cumpli cu e exigencianan di autoridad Venezolano. A manda documentonan pa embahada Hulandes na Venezuela pa realisa e peticion pero segun autoridad Venezolano no a manda suficiente informacion encuanto e caso. Fiscal ta kere cu lo ta miho bolbe purba, caminda lo bay cumpli cu e exigencianan di autoridad Venezolano.

Loke ta straño ta e hecho cu den pasado autoridad Venezolano a yega di coopera. Hues a bisa cu si autoridad Venezolano no kier coopera apesar di tur esfuersonan, e ora ey cos ta caba. Hues a instrui Fiscal tambe pa laga check si realmente e credit card ta falso.

Fiscal a splica cu a busca informacion for di instancianan den exterior pero no a haya ningun reaccion. Fiscal a bisa cu ta pesey a haci cambio den citacion cu no ta culpa Gonzalez pa credit card falso. Hues ta kere cu lo ta miho pospone e caso pa tempo indefini. E pregunta grandi ta si autoridadnan Venezolano kier coopera pa localisa Gonzalez.

Ta asina cu apesar cu no tin tratado firma cu Venezuela, Fiscal ta haya cu politicamente Venezuela lo mester coopera cu autoridad di Aruba.❑

Rudy Lampe a representa RED y Aruba na Congreso Nacional di PRD na Mexico





Riba e portret por mira sr. Rudy Lampe na e mesa di registracion di e invitadonan; y riba e otro potret por aprecia un cena na honor di e invitadonan di exterior cu a conta cu presencia di e presidente nacional di PRD, sr. Jesus Zambrano.

ORANJESTAD - Partido PRD (Partido de la Revolucion Democratica) a tene su di XIII Congreso Nacional na Mexico City diasabra 20 di augustus.
PRD ta e partido cu pa 14 aña caba ta gobernando e ciudad di mas grandi di mundo.

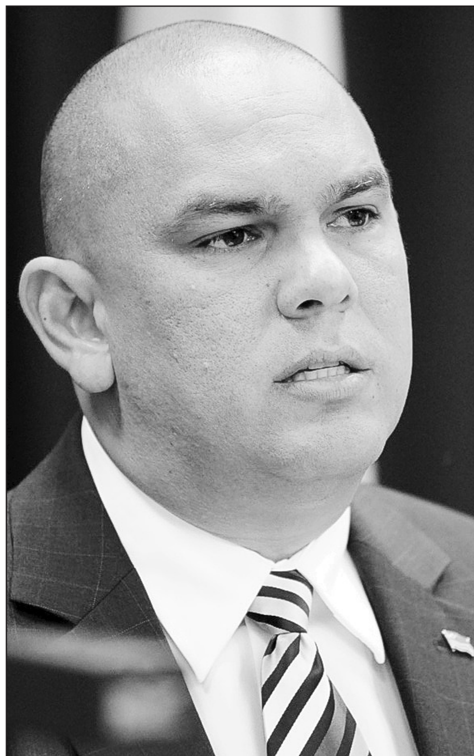
Cada bes PRD ta gana e eleccionnan pa goberna Mexico City, pasobra PRD ta haciendo un bon trabao. Na e momentonan aki e ciudad mas sigur di Mexico ta Ciudad di Mexico. Pesey tabata un honor pa dr. Rudy Lampe por a representa RED y Aruba na e Congreso Nacional aki cu a conta cu mas di mil delegado di henter e pais. Tambe tabata tin representantenan di partidonan di hopi pais di America Latina y partido RED di Aruba a keda menciona varios biaha como un di e invitadonan na e congreso importante aki. Tambe embahadornan di diferente pais a duna acto di presencia.
Na e congreso a keda dicidi cu tur forsa politico progresista lo bay uni na eleccion pa presidente di Mexico na 2012 cu un candidato, y cu e candidato cu gana e encuesta cu lo keda haci profesionalmente lo ta e candidato unico di e forsanan progresista di Mexico. Pesey e congreso aki tabata di suma importancia pa e futuro di Mexico, y pesey PRD na e ocasion aki a invita partidonan di America Latina pa presencia e acto aki, entre otro partido RED di Aruba.❑

Awe reunion riba preparacion pa Confirmacion na Playa

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki Parokia di San Francisco di Asis (Oranjestad) ta recorda mayornan y e hobennan cu a inscribi pa preparacion pa Confirmacion e aña aki riba e reunion dialuna 22 augustus pa 7'or anochi den Iglesia San Francisco, manera palabra cu mayornan den luna di juni ultimo.
E reunion aki ta pa tur e hobennan cu ya a inscribi na scol basico y awor ta den prome aña di estudio na EPB, MAVO y HAVO. Nos ta conta cu presencia di mayornan y nan yiu na e reunion importante aki. Un peticion na Prensa pa publica e recordatorio aki en conexion cu preparacion pa Confirmacion 2011.❑

Minister Otmar Oduber

DOPV lo sigui cu control pa evita fenomeno di autobusnan pirata



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a haci su comentando riba e posicion cu e 5 chauffeurnan di autobus cu ta core e ruta di Noord a tuma recientemente. Ta trata aki di 5 di aproximadamente 18 chauffeurnan cu ta core e ruta aki.

El a duna di conoce cu pa evita e problematica di pirateria den transporte publico mester tin bon na bista kico e rutanan ta pa por haci e control debido. A resulta cu e diferente Gobiernonan pa añanan a duna diferente ruta na autobusnan di Noord, es decir, no tabatin un ruta fiho cu lo por tabata mas facil pa control di DOPV.

Asina a base di un proposicion cu a bin for di e chauffeurnan di autobus di e ruta aki a cera un protocol caminda a constata cu specialmente esnan cu a bay corte no por a core e ruta di Westin Hotel pa Alhambra. E protocol tabata e paso pa por pone un solo ruta pa e area di Noord, lo cual tambe lo a trece cune un miho calidad di servicio ya cu e ora tur hende lo sa cada cuanto tempo un autobus lo pasa y ta evita e autobusnan pirata.

Si tin un regularidad den autobusnan, e ora no lo tabatin autobusnan pirata. E fenomeno aki ta bin pasobra no tur biaha tin autobusnan disponibel ya cu algun di nan ta prefera di core e ruta mas beneficioso, esta di hotel pa Playa.
Asina a cera un protocol cu e chauffeurnan di autobus mientras cu tabata regla e Decreto Ministerial pa tur e rutanan. Minister a tene un reunion caminda practicamente tur di nan a firma y a bay di acuerdo cu e ruta nobo, pero lamentablemente 5 di nan a scoge pa bay corte.

Nan a haya rason den cierto forma pa e handeling cu tabatin y mirando cu nan a gana e caso den corte a bay bek na e ruta original, es decir, e autobusnan aki no por core e ruta di hotel manera cu tabata intencion. Di otro banda, e otro chauffeurnan di autobus cu no a bay corte si lo por sigui core e ruta aki.

Minister Oduber a duna di conoce cu DOPV lo haci un control severo mientras cu ta bay corte un biaha mas pa mira si por yega na un structura caminda cu tin un ruta fiho y asina laga DOPV pa haci un miho control y evita e fenomeno existente di autobusnan pirata.

Finalizando e mandatario a informa cu den e maneho di DOPV lo mester bay mira cual ta e posibilidadnan pa por ofrece mas vergunningnan di autobus den e area di Noord particularmente, no e ruta di hotelnan, pero den e binnenwijken, pa conhuntamente cu Arubus duna un miho servicio na e usuarionan di comunidad di Aruba.❑

Awe Reino Hulandes lo firma protocolnan riba scheep- y luchtvaart

ORANJESTAD – Awe, Aruba lo conta cu presencia di Ministernan Dick Cooper di Corsou, Franklin Meyers di Sint Maarten y tambe Secretario di Estado di Hulanda Joop Atsma kendenan lo reuni cu Minister Otmar Oduber pa firma dos protocol hopi importante pa Reino Hulandes.
E prome protocol cu lo wordo firma ta trata riba e cooperacion riba tereno di transporte y maneho maritimo. E di dos protocol cu e mandatarionan lo firma ta encera e area di luchtvaart y ta riba e liberalisacion di transporte aereo.
Mester bisa cu riba nivel di ambtenaar a yega na un acuerdo caba entre e 4 paisnan di Reino tocante e dos protocolnan aki caminda ta mira e beneficio cu esakinan lo por tin riba diferente nivel cu ta regarda tanto scheepcomo luchtvaart.
Aña pasa, den luna di juni e ministernan di Transporte di Aruba, Hulanda y Antiyas Hulandes a firma protocolnan tambe riba e terenonan aki, pero mientras tanto e structura estatal a cambia y Antiyas Hulandes no ta existi mas. Awor Reino Hulandes ta consisti di 4 pais, esta Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten y como tal mester yega na protocolnan nobo pa e bon relacion entre e paisnan aki por continua y hasta mehora. Aruba mientras tanto a pidi pa pone un di tres punto di agenda pa e reunionnan den cuadro di maneho di trafico aereo den nos region. Intencion ta pa bin cu un comision cu lo por duna conseho pa mira cual ta e miho forma pa yega na un cooperacion riba e tereno aki cu ta beneficioso pa tur pais.❑

9/11's white elephant



JOE NOCERA

There is nothing wrong – and much that is right – with building a national monument to memorialize the nearly 3,000 people killed in the 9/11 attacks a decade ago. The awful events of that day traumatized the country – and changed it. The dead deserve to be remembered. Far be it from me to suggest otherwise. What I do want to suggest, though, is that what's being built in the name of 9/11 – a staggering $11 billion worth of government-sponsored construction on the 16 acres we now call ground zero – is an example of just about everything wrong with modern government. When the World Trade Center site is finally completed, it will include a state-of-the-art train station whose cost overruns have surpassed $1 billion.

The 9/11 memorial itself, which covers the footprint of the former twin towers, was so far behind schedule that it is now being hastily constructed, out of sequence, so that it will be ready by the 10th anniversary of the tragedy.

And then there's 1 World Trade Center, scheduled to be completed in 2013, which will add 2.6 million square feet of office space in a city that doesn't need it, at a cost so high that it will be a cash drain for decades to come. Where's the Tea Party when you need them?

Last year, I wrote about 1 World Trade Center, pointing out that its $3.3 billion price tag made it, by far, the most expensive office building ever constructed in America. At the time, Richard Gladstone, the project manager for the Port Authority of New York and New Jersey, which is in charge of rebuilding ground zero, told me point-blank that despite its costs, the new skyscraper would not affect the commuters who pay the tolls to cross the six bridges and tunnels the agency operates.

But, on Friday, that statement was shown to be – how to put this nicely? – untrue. The Port Authority, with the complicity of Andrew Cuomo and Chris Christie, the governors of New York and New Jersey, who oversee the agency, approved a series of toll increases so onerous that by 2015, a typical commuter who uses the George Washington Bridge will have to pay $62.50 a week to get to work.

What has been especially galling has been the cynicism surrounding the efforts to get the toll increases. First, the Port Authority said that unless it could increase the tolls, it would have to "slow or stop" the construction of 1 World Trade Center. Though this scenario was highly unlikely, it got the construction unions duly aroused, as it was intended to do. They began calling in favors among the politicians.

The Port Authority was originally going to propose two increases of $2, spaced a few years apart. But the politicos in both Cuomo's and Christie's offices suggested that the agency come forth with a much higher initial toll increase – thus allowing the two governors to look like heroes when they "persuaded" the Port Authority to lower the increases. The governors also railed on about waste and fraud at the Port Authority, while knowing full well the real problem was the fact that $3.3 billion – money that could have been spent on needed infrastructure improvements – was instead diverted to a white elephant at ground zero.

I understand that it's hard, even for a blunt-talking fiscal conservative like Christie, to openly criticize 1 World Trade Center. For many people, its rebuilding has enormous symbolic importance. George Pataki, the former New York governor, who pushed hardest for the rebuilding, originally named the building Freedom Tower. Recent editorials in the New York tabloids objecting to the toll increases nevertheless tiptoed gingerly around the outrageous costs of 1 World Trade Center.

But despite the shroud of patriotism that its supporters have always cloaked it in, it's really just a big, fancy office building. An office building with such poor economics that it will soak New Jersey and New York commuters for decades to come. An office building only the government could love.

Lately, supporters of the project have begun saying that its economics have improved. They point to the fact that Conde Nast, the publishing giant, has agreed to be the anchor tenant. What they fail to point out is that Conde Nast's rent is less than half the break-even cost of the 1 million square feet it will occupy. In other words, a company that publishes high-end magazines aimed at rich people will be getting an enormous government subsidy for the foreseeable future.

And who will be paying for that subsidy? The mailroom attendants who use the Lincoln Tunnel to get to work. The middle-class New Jerseyites who use the George Washington Bridge. The firefighters and police officers who live in Staten Island. Thus does, in the name of 9/11, New York and New Jersey place another economic burden on the already overburdened middle class. How sad.❑



Of dystopias and Alphas



MAUREEN DOWD

WASHINGTON – President Barack Obama was on the way to Alpha when a plea came for him to be, well, more alpha. LuAnn Lavine, a real estate agent from Geneseo, a rural town just up the road from Alpha, Ill., the last stop on the president's Midwestern bus tour, told The New York Times' Jeff Zeleny: "Everyone was so hopeful with him, but Washington grabbed him and here we are. I just want him to stay strong and don't take the guff. We want a president who is a leader, and I want him to be a little bit stronger." Hers was a gentler message than the sign stuck on a post outside Alpha: "One Term President." ut her three words summed it up: Washington grabbed him.

Why did this man whose contempt for Congress is clear, who ran on the idea that he could transform a broken Washington, surrender to its conventional timetable and bureaucratic language? The "supercommittee" that's supposed to save us just sounds like more government bloat – supersizing something just as unhealthy as McDonald's. Is Obama so isolated he can't see that Americans are curled up in a ball, beaten down by a financial crisis, an identity crisis, a political crisis and a leadership crisis?

He got the job by blaming Washington. But once you're in the White House, you are Washington. It's like the plumber who came to fix the sink waiting for the sink to fix itself. I covered the first President Bush when he took a slide from Iraq war hero to one-term president. A turning point came in the fall of 1991, when Americans were getting jittery about the economy. Conservatives urged Bush to adopt an aggressive agenda and a muscular stance toward Congress. But relying on the disastrous advice of his budget adviser Richard Darman, Bush waited for more than a month until the State of the Union address and repackaged the same tepid agenda.

Obama bashed Congress on his bus tour. But after delegating to Congress time and again with disastrous results, he continues to play the satellite to Congress.

He shouldn't be driven by the Washington schedule. He should be setting it. At long last, he promised a clear economic plan. Unfortunately, he had the fierce urgency of next month, when Congress gets back to town. Americans are rattled and want action. They don't know or care what Congress' schedule is. They just see the president not doing anything. Cruising white Midwestern hamlets in his black bus, Obama tried to justify not calling lawmakers back to D.C. by saying they'd just continue to bicker. But what does he think they'll do in September? The truth is, he doesn't want them back in the capital any more than they want to be back. It would have screwed up his vacation and upset Michelle, who already feels trapped in the Washington bubble. If Clinton wanted to be president 25 hours a day and W. wanted to be president four hours a day, Obama wants to be president for about 14 hours a day. And that's fine, as long as you don't look like you're phoning it in when the country is dialing 911.

White House officials must be worried about the 10-day Martha's Vineyard idyll because, in a rare move, they put out a picture of the president with furrowed brow and Nike shirt getting a briefing from John Brennan, his top counterterrorism adviser. There were no pictures allowed of him at the Vineyard Golf Club, only shots of the president shopping for books with his daughters. He was seen in the Bunch of Grapes bookstore on Friday holding "Brave New World." Maybe he was brushing up on dystopias and alphas. He might also want to pick up a volume of Robert Frost for some insight on why Democrats waste time trying to reconcile with ruthless foes. The president still believes he can use his enchanting powers to convert the other side, even though Republicans regard every Obama legislative achievement as the beginning of a campaign to recall it. Heck, they're still trying to repeal the New Deal. Obama was truly stung by his budget experience with John Boehner. And now, Sen. Tom Coburn, whom Obama called "not only a dear friend, but also a brother in Christ" at February's National Prayer Breakfast, tells a town hall in Oklahoma that Obama's views are "goofy and wrong," and that the president wants to "create dependency" because "as an African-American male," he had received "tremendous benefit" from government programs. There is no way to sell the idea that being a black man in America gives you tremendous benefit. How does Obama feel after his brother in Christ painted him as something akin to a welfare queen and an affirmative-action president? Let us take today's lesson from Frost, who deliciously wrote in "The Lesson for Today":

I'm liberal. You, you aristocrat, won't know exactly what I mean by that. I mean so altruistically moral I never take my own side in a quarrel.❑

S.T.A. ta pidi tur empleado di Hyatt Aruba pa "sacudi e miedo y temor"

Diaranson lo tin reunion informativo tocante "Referendum"

ORANJESTAD - Directiva di e "Sindicato di Trahadornan di Aruba" S.T.A. a wordo poni na altura pa su miembro nan emplea na "Hyatt Regency Aruba" cu e gerencia di e compania aki sistematicamente ta tratando na "boycotia" e "Referendum" binidero esta pa dia 1 di september 2011.

Despues cu S.T.A. a reuni cu e trahadonan di "Hyatt Aruba" ariba diaranson 17 di augustus 2011 a bin compronde for di su miembronan cu gerencia di dicho hotel a manda busca ehecutivonan for di Merca pa laba celebro (brain wash) di e empleadonan di e departamentonan cu lo mester bay participa na e referendum venidero esta e departamentonan di "Palms Restaurant"; Recreation" y "Landscaping". Directiva di S.T.A. ta lamenta masha hopi mes con gerencia di un compania asina grandi ta trata na trapa e derecho na sagrado di e trahadonan lubidando cu nos ta bibando den un pais democratico.

Actualmente tin empleadonan cu tin 20 aña di servicio y ta ganando apenas AWG 7,12 (7 florin cu 12 cen) pa ora otro cu 19 aña di servicio ganando AWG 6,50 (6 florin cu 50 cen) pa ora.

Intimidacion na gran escala. Pagando e trahadonan salario nan bou di locual cu ley laboral a aproba como sueldo minimo pa ora. Esaki nan ta e clase di abuso cu gerencia di "Hyatt" ta trata na sconde pa pueblo no haya sa kico ta pasando pa añas caba na dicho compania. Pesey mes S.T.A. a dicidi di saca e comunicado aki pa lanta e empleado nan for di soño, pa nan no sigui tolera ni acepta e ofensa nan aki pasobra nan tambe tin derecho y no keda sin bay vota dia 1 di september 2011. Directiva di S.T.A. ta invita tur e persona nan cu ta traha den e departamentonan di "Palms Restaurant"; Recreation" y "Landscaping" cu derecho di vota y tambe e demas empleadonan di otro departamentonan pa asisti sin falta na un reunion informativo ariba: Diaranson 24 di augustus 2011 na "Centro di Bario Playa Pabao pa 5:30 atardi, ya cu nan presencia lo ta altamente aprecia.

S.T.A. ta pidi tur empleado pa "Sacudi e miedo y temor for di bo curpa" y expresa bo mes paso bo tambe tin derecho y ta hustamente locual cu S.T.A. ta boga pe.❑

Segun Minister Otmar Oduber

Cifranan presenta na representantenan di Fitch ta refleha expectativanan positivo

ORANJESTAD - Diabierna Minister Otmar Oduber a reuni cu representantenan di Fitch. El a considera apropia pa ta presente na e reunion, mirando e importancia cu Fitch Rating tin pa Aruba, specialmente na momento cu tin crisis rond di mundo, y ainda mas esun di Merca cu tin influencia pa loke ta trata nos turismo.

Pero banda di esaki e mandatario tambe a indica cu e rating aki ta importante pa nos mes y turismo ta un parti hopi importante di dje, ya cu e ta nos fuente di entrada mas grandi. Minister Oduber a informa cu e ta sumamente satisfecho di con e reunion a bay den cual banda di su bureau tambe a participa AAA N.V. y ATA SG. A trece dilanti kico e expectativanan ta pa e aña aki, cual sigur ta impresionante mirando e cifra cu a pone como meta na cuminsamento di aña, esta 3% di crecemento. Na e momentonan aki a mas cu redobla e cifra aki, caminda cu tin un crecemento di 6.2% pa loke ta cantidad di turista.

"Preocupacionnan cu tin pa loke ta stoelnan di avion cu den e region aki a cay drasticamente pa motibo di diferente decisionnan di aerolineanan pa trek terug nan avionnan. Nos a mira cu na final di aña pasa, cuminsamento di e aña aki nos tambe a cay cu mas o menos 5%, pero na e momentonan aki e ta riba e cantidad cu nos tabatin aña pasa. A presenta na nan diferente confirmacion di aerolineanan tanto di Norte como Sur America, stoelnan adicional cu a bin y esaki ta pone nos riba un front hopi competitivo y nos tin bon miras pa loke ta bay ta e final di e aña aki como tambe 2012", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

E mandatario a comenta cu representantenan di Fitch ta midi con e maneho di e pais ta, nan ta reuni cu diferente ministernan y institutonan na Aruba pa mira kico e pronostico ta pa loke ta trata e situacion financiero di Pais Aruba.

E rating aki ta importante pa ora por ehempel haci prestamonan den exterior, manera cu Gobierno ta haci, pasobra e ta determina na ki interes ta haya e prestamonan aki. Tambe ta importante pa esnan cu ta inverti na nos isla por tin un confianza halto. Minister di Turismo, Transporte y Labor ta di opinion cu e cifranan cu a presenta pa loke ta trata turismo, e inversionnan cu Gobierno ta haciendo y e crecemento economico cu nan a pone nan dilanti di alrededor di 10% pa 2011 y cu ta logrand'e tambe, ta wordo mira pa representantenan di Fitch. Awor nan lo evalua e diferente informacionnan cu nan a ricibi y despues nan lo saca un rapport riba e resultadonan cu nan a haya.❑

E ta para riba cu e no a haci nada

Sospechoso di atraco kier pa e wordo confronta

ORANJESTAD – E sospechoso E. Maduro ta para riba cu e no a haci nada di atraco y cu e kier pa trece Turnbull y Jacapuchi su dilanti pa nan declara loke nan a declara contra dje.Ta asina cu e caso a bin dilanti pro forma. Fiscal a bisa cu Maduro ta wordo acusa cu dia 31 di Maart 2011 el a haci atraco cu violencia riba dos persona. E violencia tabata encera cu Maduro a drenta den e cas, arma cu un of mas arma di candela, a bisa esun persona: "Stop screaming or I'll kill you" of "If you don't stop screaming, this will be your last day" of palabranan parecido, a pone man den e persona aki su paña y a saca su cellular, a tene un arma di candela dirigi riba dje y a forze pa drumi riba su barica y a mara su mannan cu tape y a trapa cu forza riba dje, a consecuencia di cual e persona a sufri dolor y/of a resulta herida. Tambe Maduro ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela riba 31 di maart 2011.

Fiscal a remarca cu Maduro kier un fishing expedition. E kier bruha cos y Fiscal no ta kere den confrontacion. El a bisa Hues cu Maduro ta mira Turnbull y Jacapuchi den KIA.

Hues su decision ta cu e ta comparti e punto di bista di Fiscal esta cu no ta necesario un confrontacion. El a bisa cu e ta instrui Hues Comisario pa interoga Jacapuchi. Pa Turnbull esaki no ta necesario pasobra ya Turnbull a wordo scucha caba pa Hues Comisario. E caso a keda posponi pa dia 11 di November pa 8.30 di mainta. Entretanto Maduro lo keda encarcela te dia di e caso aki. ❑

Segun Bert Schreuder na Bon Dia Aruba, awe ta lansa esaki

Digicel ta cla caba cu nan netwerk 4G y por uza esaki caba



Director di Digicel Bert Schreuders

ORANJESTAD — Digicel a haci e cambio di 2G (Edge) pa 4 (cu ta e generacion mas lihe cu tin, y a logra haci esaki prome cu Setar. Awe porcierto Digicel ta anuncia esaki oficialmente na su clientela.
E problema si ta cu clientenan lo mira un 3G enves di un 4G. No obstante e hecho cu Digicel a pasa caba pa 4G, ta apenas siman pasa DTZ a otorga nan e permiso pa esaki. Director di Digicel Bert Schreuders a confirma esaki na BONDIA ARUBA.

Segun e director, nan tabata un stap prome cu DTZ den e caso aki. E cambio ta un conclusion di hopi trabou cu a causa hopi disgusto si serca e clientela cu pa varios siman tabatin problema pa comunica cu otro via e red di celular.
Pa loke ta e hecho cu clientenan no ta mira un 4G sino un 3G ta debi na e aparato y no na Digicel segun Schreuders a splica BONDIA ARUBA.

Segun Schreuders a splica BONDIA den fin di siman, e companianan cu tin riba e mercado aworaki na Aruba y den poder di e usuario, no por mustra 4G, pero su tin e facilidad.
Otro telefonnan cu si por mustra 4G no ta riba mercado na Aruba ainda y proximamente lo haci nan entrada.

A comprонde cu mientras cu SETAR a lansa nan netwerk di 4G caba, nan ainda lo no tin e permiso di DTZ pa haci tal pasobra nan mastnan no a wordo controla segun DTZ. Ta simplemente pasobra Digicel a entrega nan peticion prome, DTZ a sigui nan y nada mas.

Asina cu SETAR haci mescos, esaki tambe lo tuma lugar, ta loke cu e vespertino AMIGOE ta raporta di nan combersacion cu DTZ riba e topico aki.

Pero pa loke cu Schreuders mes a splica BONDIA ARUBA, e siman aki nan ta haci e testnan final pa asina por introduci e netwerk 4G na comunidad di Aruba.

Pa esnan cu tin duda cu enberdad nan ta disfrutando di e calidad di e transmision 4G of no, bo tin cu check e señal di internet di bo telefon.
Si e velocidad maximo di internet no ta mas cu 3.6 megabyte, bo tin un 3G netwerk.
Segun Schreuders a splica, 4G ta traha cu un velocidad di 7.6 megabyte. Awe merdia Digicel ta lansa nan campaña pa anuncia cu nan ta cla pa 4G. ❑

BON DIA Aruba

Hipolito Mejia a ofrece beca pa studiantenan di origen Dominicano bibando na Aruba

ORANJESTAD - Durante su reciente bishita na Aruba, ex-presidente Dominicano y actual candidato presidencial di Partido Revolucionario Dominicano (PRD), sr. Hipolito Mejia a tene un dialogo habri cu representantenan di e colonia Dominicano residencia na Aruba. El a bisa cu el a compromete su mes cu e Dominicanonan bibando den exterior pa bishita nan, entre nan esunnan di ultramar aunke e colonia lo por ta uno chikito. Recientemente el a bishita varios estado grandi di Merca; y esaki tabata e prome biaha cu un candidato presidencial Dominicano por a realisa un bishita di casi cinco dia cerca nan. Ya cu el a dicidi di tene un contacto “cara a cara” cu su hendenan. Tambe el a bishita varios isla di Caribe entre nan Aruba pa asina por realisa un trabou di integracion, ya cu ex- lider di PRD, sr. Francisco Peña Gomez a bisa un frase inmortal esta: “PRD uni nunca lo ser venci”. Apesar di esaki, ex-presidente Mejia a bisa cu mester asumi un actitud humilde y sin arogancia. “No se puede ser come solo”, asina el a bisa na Spaño. El a bin cu un discurso di union y integracion di e pueblo Dominicano. Sr. Mejia a señala cu el a mantene su mes na e margen di e conflicto politico den su pais, sinembargo el a duna instruccion na su hendenan di PRD pa habri e portanan di esnan cu kier bin for di otro partidonan. “Ma bisa mi hendenan, pa habri e portanan y bentana, ya cu esun cu kier bini, nan ta bon-bini”, asina el a bisa. El a compromete su mes di yuda e hobennan studiante di origen Dominicano cu ta bibando na Aruba, y cu lo desea di sigui nan estudio superior den exterior, pa nan por haya beca den universidadnan na Republica Dominicana.



Riba e potret aki nos por mira e candidato presidencial Dominicano di PRD, sr. Hipolito Mejia hunto cu miembro di e directiva di su partido na Aruba, y simpatisantenan di su campaña presidencial.

Awe lo firma pa proyecto sede nobo di Gobierno



ORANJESTAD – Ampliacion di sede actual di Gobierno di Aruba ta birando un realidad despues cu awe mainta a keda firma un acuerdo entre Gobierno y Aruban Investment Bank.
E sede gubernamental nobo, lo ta uno moderno anexo na e edificio bieu, y cu ta brinda espacio pa te cu 9 Minister, e cantidad stipula pa Constitucion.
Awe mainta durante e ceremonia cu lo tuma luga pa 10'or di mainta, lo ta presente Minister Presidente mr. Mike Eman, Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente Benny Sevinger, y Minister di Finanza ing. Mike de Meza.
Gabinete Mike Eman na momento di a keda forma a dicidi cu sede di Gobierno ta uno historico cu no por wordo basha abou sin mas y tampoco bendi. A dreche di tal forma cu tur Minister di e Gabinete por a sinta eynan, mientras cu a cuminsa traha riba e plan pa renoba e sede y amplia esaki cu un parti mas moderno y espacioso, y cual su diseño oficial a keda presenta un dos siman pasa.
Ta trata di un proyecto cu ta costa rond di 18 miyon florin, manera Gobierno a presupuesta. E ta forma parti di e Centro Historico, cu ta encera varios proyecto rond.
Na final e sede di Gobierno amplia y renoba lo forma parti di henter un area cu tin di haber cu historia di Aruba, manera entre otro e museo di artesania local, cu ta e edificio parti patras di sede di Gobierno.

Y e plasa cu lo wordo crea lo wordo dedica na e gran musico Padu Lampe, un di e creadornan di nos himno. Institutonan importante di nos pais – manera e Gabinete di Gobernador, Algemene Rekenkamer y Fort Zoutman – ta situa den e Centro Historico tambe.
E ofertanan pa e proyecto aki a resulta mas halto, pero a logra sinta y adapta cierto material pa logra yega na e suma ya menciona, cu ta loke Gobierno a aproba pa e por costa.
Despues di firmamento di e contractonan awe mainta di e financiamento, e compania cu a gana e bid, esta ALBO, lo cuminsa haci preparacion pa cuminsa cu e proyecto aki cu lo tin un duracion di mas cu un aña y mey.
Gabinete Mike Eman ta sumamente contento cu otro proyecto cu a wordo hinca den e plan di Gobierno ta birando realidad. No solamente pasobra esaki ta forma parti di cambio pa e producto Aruba y embeyecemento di e area historico aki, pero tambe e lo nifica cu e economia ta sigui draai. Tambe pa e empleadonan cu ta directamente den servicio di ALBO y e proveedornan di materialnan e proyecto aki ta hopi importante.
E Plan “Bo Aruba” ta e paraplu bou di cual ta cay proyectonan manera tur loke tin di haber cu renobacion di centro di ciudad, caminda ya caba ta den pleno ehecucion e renobacion di Corte di Husticia y Watertoren, y ehecucion di e prome fase di Linear Park. Un plan total cu denter di mas o menos un aña y mey lo presenta un Aruba basta cambia den forma positivo.❑

SdU lo atende seminario na Rep. Dominicana

ORANJESTAD - E siman aki e sindicalista Coby Geerman lo ta biahando pa participa den un seminario grandi cu lo tuma luga na Republica Dominicana. E lo biaha hunto cu su coleganan sindicalista di SdU (Sindicato den Union) pa participa den e seminario aki cu lo tuma luga durante cuater dia consecutivo na Santo Domingo.
Durante e dianan ey nan lo delibera riba diferente topico di interes nacional entre otro si Aruba ta den crisis si of no, kico ta falta na Aruba, situacion di e trahadonan y salario minimo. Den e seminario aki tambe lo asisti otro paisnan unda nan lo expone tambe e realidad socio-economico di nan.❑

OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 19 Aug, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.78	1.80		1.82
Zwitserse frank (per 100)	CHF	225.94	226.66		227.46
Pond sterling	GBP	2.88	2.93		2.99
Japanse yen (per 10.000)	JPY	230.81	232.91		235.25
EURO (per 100)	EUR	253.89	256.20		258.78
Deense kroon (per 100)	DKK	33.45	34.17		34.97
Noorse kroon (per 100)	NOK	31.65	32.37		33.17
Zweedse kroon (per 100)	SEK	26.81	27.53		28.33

Mañan d-day pa caso penal contra Strauss-Kahn

NEW YORK – E caso Strauss-Kahn mañan lo bolbe pa Corte di New York despues di casi dos dos meses di pausa cu un audiencia masha importante durante cual fiscalia lo mester decidi si ta mantene e acusacionnan penal of seponeer e cargonan contra e ex director gerente di Fondo Monetario Internacional (IMF).

E audiencia aki, programa inicialmente pa 18 di juli, a wordo posponi dos biaha pa prolonga e investigacion di e denuncia presenta door di empleada di e hotel cu a acusa Dominique Strauss-Kahn di intento di violacion y agresion sexual dia 14 di mei ultimo na Manhattan.

E ex director gerente di IMF ta wordo acusa di shete cargo door di Fiscalia, pero e pruebanan contra dje no ta di e solido ey y a sufri un golpi duro despues cu Fiscal Cyrus Vance a descubri mentira y contradiccionnan den declaracion di e empleada.

E Frances dia 1 di juli ultimo a haya su libertad bou di fiansa despues di a pasa varios dia den prizon y simannan di un aresta casero estricto. For di cuminsamento Strauss-Kahn a nenga e acusacionnan cu a pone cu el a renuncia su puesto cu IMF y a kibra su aspiracionnan politico pa presenta su mes como candidato pa e presidencial Frances di 2012.

Entre tanto, e muhe cu a denuncie, e Guineano Nafissatou Diallo, a sali di anonimato pa duna prensa su version di e hechonan y su Abogado, Kenneth Thompson, a entrega un denuncia na husticia civil na e cortenan di Bronx pa exigi un compensacion economico.

Pa e Abogadonan defensor di Strauss-Kahn, Benjamin Brafman y William Taylor, e supuesto victima solamente kier "gana placa", algo cu a bira bon cla, na su pensamento, cu e demanda civil.

Diabierna ultimo, prensa Mericano a publica cu Fiscalia ta investigando si e Abogado di Diallo tabata negociando cu e defensa di Strauss-Kahn pa no forsa un caso penal a cambio di un compensacion economico.❑

Italia ta confirma desertacion di number dos di Gadhafi

ROMA (AP) – E number dos di e gobernante Libio Moammar Gadhafi a huy di Tripoli y ta actualmente na Italia, esaki a wordo confirma ayera door di Minister Italiano di Defensa.

E declaracionnan di Minister Ignazio la Russa na prensa na Sicilia, difundi door di e agencia noticioso Italiano ANSA, tabata e prome confirmacion official di e yegada di Abdel-Salam Jallud na Italia.

E insurgencia Libio a anuncia diabierna ultimo e desertacion di Jallud, un golpi pa e regimen di Gadhafi.

Jallud a yuda e lider Libio pa tuma poder via di un golpi di Estado na 1969, y durante decadanan el a biaha rond mundo den representacion di Trípoli. El a cuminsa haya diferencia di opinion cu Gadhafi den década di 1990.

Segun medionan di prensa Italiano, Jallud a huy prome pa Tunisia y diasabra a yega Italia. Autoridadnan Italiano a nenga di haci algun declaracion riba e luga unda Jallud ta kedando. ❑

Papa a yama hobennan pa reunion na Rio di Janeiro na 2013

MADRID – Papa Benedicto XVI ayera a apela ayera na tur hobennan catolico di mundo pa celebra na Rio de Janeiro na 2013 e proximo Jornada Mundial di Hubentud. Ayera a finalisa e actual edicion, na Madrid, cu a reuni cerca di 1.5 miyon di peregrino.

"Mi ta feliz di anuncia awor cu e sede di e proximo Jornada Mundial di Hubentud, na 2013, lo ta na Rio de Janeiro," asina Papa bisa despues di un mesa cu rond di 1,5 miyon di personal na e centro Cuatro Vientos pafo di Madrid.

"Nos ta pidi Señor for di awor caba pa duna e hobennan di mundo henter forsa pa nan por reunion atrobe cu Papa na e bunita ciudad Brasileño," el a bisa.

Na e momento ey, riba e podium for di unda Papa a celebra e misa, un grupo di hoben Spaño cu camisa cora tabata carga e cruz grandi di palo y icono di Virgen di JMH y a entrega esaki na varios hoben Brasileño, cu tabatin camisa geel y carson berde bisti y a saluda e multitud cargando bandera di nan pais.

E hobennan Brasileño participante na e misa a explota den canto di alegria mientras nan tabata haci ola cu e bandera di nan pais y uniform di e seleccion di futbol Brasileño.

"Mi ta spera di por reuni cu boso denter di dos aña, den e proximo Jornada Mundial di Hubentud, na Rio de Janeiro, Brasil," e pontifice despues a bisa na Portugues dirigiendo su mes na e paisnan di e pais aki ora di despedi di e hobennan den diferente idioma.

E eleccion di e ciudad Carioca ya a wordo anuncia 10 dia pasa na Roma door di vocero di Vaticano, Pastoor Federico Lombardi. E alcalde di Río di Janeiro, Eduardo Paes, y Gobernador di Estado di Río, Sergio Cabral, tabata ayera na Madrid cu motibo di e anuncio aki.

E region Latinoamericano ta sede di e Jornada aki pa di dos biaha despues di e edicion cu a tuma luga na 1987 na Buenos Aires.

E Jornada Mundial di Hubentud na RIo ta tuma luga un aña prome cu loke tabata programa antes, na 2013 enbes di 2014 (e ta sosode cada tres aña), pa evita cu e ta coincidi cu Mundial di Futbol cu lo wordo hunga na Brasil na 2014.

E ciudad aki di Brasil, pais cu ta conta cu e cantidad mas grandi di catoliconan di mundo, a wordo eligi na luga di Seúl, capital di Sur Korea, pais cu ta conta cu un gran comunidad catolico, segun Vaticano.

Al menos 60.000 hoben Latinoamericano a participa e siman cu a pasa den e Jornada Mundial di Hubentud na Madrid, cu Brasil como prome pais, cu rond di 14.000 hoben. ❑



E multitud ta ricibi Papa Benedicto na su yegada na Cuatro Vientos, Madrid, pa celebra e misa final di su bishita na Spaña.



Hobennan di Brasil, caminda e proximo reunion di Hubentud lo tuma luga, ta carga un cruz grandi di palo pa riba escenario unda Papa a celebra e misa.

Assad ta adverti contra intervencion militar



Presidente Sirio Bashar Assad

BEIRUT (AP) – Presidente Sirio Bashar Assad a bisa diadomingo cu su regimen no ta na peliger di collapse y a adverti contra cualkier intervencion militar stranhero na su pais mientras cu e regimen ta trata di kibra e lantamento popular di cinco luna bieu.

Den su di cuater aparicion publico desde e lantamento contra e regimen di 40 aña di su famia cu a cuminsa mey-mey di maart, Assad a insisti cu forsanan di siguridad ta ganando e lantamento.

"E por ta mustra peligroso ... pero de hecho nos por atende nan," el a bisa den un entrevista di 40 minuut cu e canal di television di Estado. Esaki tabata prome biaha cu el a bay di acuerdo pa acepta y contesta pregunta, aunke cu e red propiedad di estado ta un simpel vocero pa e regimen.

E lider Sirio a bin ta wordo critica riba e ofensiva brutal di militarnan cu a uza tankinan, francotiradornan y armanan pisa pa trata di aplasta e lantamento. Mas recientemente, Merca y su aliadonan Europeo diahuebs ultimo a demanda pa e baha. Diasabra, su ex aliado Turkia a cataloga e situacion di Siria como "insostenibel".

Gruponan di derecho humano y testigonan ta acusa trupanan Sirio di tira riba demostrantenan no arma y ta bisa cu mas di 2 mil persona a wordo mata.

Den e entrevista, Assad tambe a bisa cu e ta spera un eleccion parlamentario lo wordo teni na februari, 2012, hunto cu un serie di reforma cu lo permiti gruponan politico otro cu su partido Baath participa.

E remarcanan di Assad probablemente lo no haya atencion di oposicion Sirio, cu a bisa cu nan a perde tur confiansa cu Assad lo introduci reformanan mientras cu su forsanan di siguridad ta habri tiro riba demostrantenan indefenso.

E entrevista tabata den un tono y contenido similar na otro discursonan cu el a duna den e ultimo lunanan den cual el a trata di mustra confiansa, enfatisando e soberania Sirio y insistiendo cu e lantamento tabata wordo guia pa un conspiracion stranhero.

Ayera, Assad a descarta e condena di Presidente Barack Obama bisando cu "e no tin balor".

Y el a adverti contra un intervencion militar estilo Libio, bisando cu lo tin "repercucionnan" pa cualkier pais cu interveni den asuntonan di Siria. No tin ningun plan serio internacional pa lansa un operacion asina, parcialmente debi cu oposicion a bisa cu nan no kier pa paisnan occidente interveni. ❑



Rebeldenan Libio a yega cerca di capital Tripoli

TRIPOLI, Libya (AP) – Rebeldenan Libio euforico a pusha yega na rand west di Tripoli sin topa cu Resistencia despues cu nan a poder di un base militar grandi cu ta defende e capital.

Reporteronan di Associated Press cu e rebeldenan a bisa cu nan a yega e suburbio di Janzuour di Tripoli rond di ayera nochi (ora local).

Nan a wordo ricibi pa civilnan cu a para den fila riba caya y ta zwaai banderanan rebelde. Oranan prome, e mesun forsa rebelde di algun shen a core cu forsanan elite guia door di e yiu di Moammar Gadhafi den un bataya breve.



Huma ta bay halto mientras tiroteo pisa ta wordo scucha tur rond di Tripoli, Libia, ayera diadomingo. Rebeldenan Libio a captura un base militar importante cu ta defende e fuerte di Moammar Gadhafi, Tripoli, mientras enfrentamento- y protestanan ta sacudi e cayanan di e capital ayera. E guera civil di seis luna ta parce di ta derotando e lider di mas cu cuater decada.

E rebeldenan a lastra trucknan carga cu arma y a avansa na gran velocidad direccion di e capital.

Na Tripoli mes, tabatin e di dos dia ayera di enfrentamento entre loke oposicion ta yama "celnan durmiente" di rebeldenan cu ta lantando y trupanan leal na Gadhafi.

Television di Estado Libio ayera nochi a pasa un mensahe di audio di Gadhafi, su di dos den menos cu 24 ora.

E tabata zona rabia y a urgi famianan na Tripoli pa arma nan mes y bringa pa e capital.

"E ora ta pa bringa pa bo politicanan, bo petroleo y bo pais," el a bisa.

"Mi ta cu boso na Tripoli – hunto te final di mundo," Gadhafi a grita.
E ta zona manera cu e tabata papiando via telefon. ❑

Hamas: Extremistanan di Gaza cu acuerdo cu Israel

JERUSALEN (AP) – Extremistanan na Gaza Strip a acepta un tregua cu Israel pa para e creciente violencia entre ambos banda causa pa un atake cu a crusa e frontera Egipcio, asina a wordo bisa ayera door di un funcionario di e grupo islamista Hamas.

E violencia tambe tabata menasa e relacionnan entre Israel y Egipto, despues cu tres Polis Egipcio a muri durante enfrentamentonan fronteriso diahuebs. Egipto a protesta cu firmesa mientras cu miles di persona a manifesta na Cairo, y Israel a pidi disculpa.

E funcionario halto di Hamas a indica cu e tregua a wordo logra cu mediacion di Egipto y cu lo drenta na vigor ayera nochi.

El a agrega cu autoridadnan Egipcio a bisa e gruponan extremista cu Israel solamente lo stop su atakenan aereo si e Palestinonan stop di tira prome, y cu personal di siguridad di Hamas lo percura pa e tregua wordo cumpli.

Un vocero di Gobierno Israeli no kier a duna declaracion y no a keda cla si e tregua a bira realidad of si e lo dura. ❑





Presidente Chávez no ta bay Cuba pa otro tratamento di kimoterapia

CARACAS (AP) – E Presidente Venezolano Hugo Chávez lo biaha di nobo pa Cuba pa ricibi un sesion nobo di kimoterapia como parti di e tratamento contra cancer, asina a wordo bisa riba e pagina di Fundación Televisora di Asamblea Nacional (ANTV).

E pagina a señala cu awe "lo tuma luga otro sesion extraordinario den Asamblea Nacional (AN), cu e unico punto pa trata, te cu awor, ta e autorisacion pa un biahe nobo pa La Habana, Cuba, di e Presidente di República Bolivariano di Venezuela, Hugo Chávez Frías, cu e meta pa cuminsa e di tres ciclo di kimoterapia".

Pero e informe aki algun ora despues a wordo coregi riba e mesun website. Den un otro informacion riba e website ta wordo bisa: "Nos ta pidi disculpa pa e eror grave aki, ora di e divulga via di e medio aki un informacion distorsiona, cu ta ademas ta involucra e hefe di Estado; nos ta roga pa boso disculpa nos e molesternan cu esaki por a causa," ta wordo bisa riba e pagina ayera tardi.
E Presidencia no a informa riba un biahe nobo pa e mandatario ricibi otro tratamento na Cuba.

Sinembargo, e mesun Chavez a comenta diabierna den e seccion di "Notas de la retaguardia" di e corant oficialista Correo del Orinoco cu lo por mester otro ronda nobo di kimoterapia.
"Awe mainta, hopi tempran, nan a haci algun examen cu mi. Tur cos a sali normal, danki Dios. Esta, mi curpa ta sigui asimila positivamente e tratamento post-kimoterapia, preparando su mes pa un posibel ciclo nobo," el a señala.

E mandatario, kende a aparece sin cabey debi na e tratamento, a bolbe di e isla dia 13 di augustus, despues di e di dos ronda di kimoterapia, y a bisa cu e lo por tin mester di mas kimoterapia.
E lider Venezolano tambe a ricibi e prome kimoterapia na Cuba y a wordo opera na La Habana pa saca un tumor canceroso den e zona pelvico, pero no a divulga ki tipo di cancer nan a detecta ni e tratamento cu e mester.❑

Diesocho morto door di friu na Chile

SANTIAGO DE CHILE (AP) – Diesocho persona a muri na Chile a causa di e friu intenso cu a keda registra na e pais den e ultimo simannan, asina a wordo informa ayera door di e Minister di Planificación, Joaquín Lavín.

E ultimo fayecido di hipotermia tabata un hoben di 21 aña kende a muri diasabra na Temuco, na casi 680 kilometer zuid di Santiago.
E invierno a cuminsa dia 21 di juni.
Lavín a informa di e mortonan, aunke e no a indica e periodo specifico durante cual nan a keda registra, den un shelter cu ta wordo habri tur aña pa e personanan cu ta biba riba caya.
Tambe el a anuncia e resultado di un catastrophe nacional cu a determina cu 11.000 persona mayor di 18 aña ta biba riba caya.
E cifra ta exclui e menornan di edad.
E censo tabata na encargo di 9.000 boluntario cu durante un siman a recore e comunidadnan di e pais. ❑

DEPORTE BON DIA Aruba



COA ta sanciona atleta suspendi pa doping

Pagina B2

Sub20: E herarkia di Brasil no ta pordona



Pagina B3

Ultimo despedida pa Angel Botta



Pagina B6

Eto'o, cu 20 miyon pa aña, e hungado miho paga di mundo

Pagina B4

COA ta sanciona atleta suspendi pa doping

ORANJESTAD - Comite Olimpico Arubano a adopta e sancion cu e Federacion Internacional di Weightlifting (IWF) a impone riba atleta Arubano di hisamento di peso, Jennifer Piter. COA a dicidi cu, teniendo cuenta cu e atleta a wordo suspendi pa IWF pa un periodo di cuater aña, cuminsando for di 10 mei 2011, Jennifer Piter no por forma parti mas di e seleccion cu ta preparando pa participa na e Weganan Panamericano, Guadalajara 2011.

Jennifer Piter a wordo someti na un prueba di doping durante e "XXX Torneo Manuel Suarez" di hisamento di peso , cu a tuma luga na Matanzas, Cuba, na maart ultimo. E atleta mes a informa cu e tabata uzando un producto yama "No Overload". E muestra "A" di e atleta a wordo analisa pa e laboratorio di e Universidad Deportiva na Keulen, Alemania, un laboratorio cu ta acredita pa e Agencia Mundial Anti Dopaje (World Anti Doping Agency, WADA). Den e muestra a detecta e substancia "oxilofrine", un stimulante cu ta inclui riba e lista di substancianan prohibi di WADA.

Conforme nan derecho, e federacion Arubano di hisamento di peso a pidi pa e muestra "B" di e atleta wordo analisa. Despues di e analisis, e laboratorio a informa cu e muestra "B" tambe a duna un resultado adverso, confirmando pues e resultado di e muestra "A".
E federacion internacional di hisamento di peso (IWF) a conclui cu un violacion di reglanan anti dopaje a tuma luga. Prome cu a impone e sancion corespondiente, e atleta y su federacion nacional a wordo duna e oportunidad pa duna argumentonan pa cua den nan opinion no mester a impone e sancion cu normalmente lo a wordo aplica. Jennifer y representantenan di e federacion Arubano di hisamento di peso a haci uzo di e derecho aki y a duna un splicacion di e sucedido. E argumentonan presenta sin embargo no a convence e autoridadnan pa no aplica un sancion of pa reduci esaki. E federacion internacional IWF a impone un suspension di cuater aña, cuminsando for di 10 mei 2011.
Mescos cu ta e caso cu e federacion Arubano di hisamento di peso, Comite Olimpico Arubano ta obliga pa adopta e sancion aki. Den caso di Jennifer Piter, esaki ta nifica cu e ta wordo exclui en todo caso for di e seleccion pa e Weganan Panamericano, cu ta programa pa tuma luga na october venidero na Guadalajara, Mexico. E seleccion aki ta participa bou autoridad y responsabilidad di COA.

COA naturalmente ta lamenta e sucedido aki profundamente. Jennifer Piter a logra su clasificacion pa e Weganan Panamericano aña pasa y tabata den pleno preparacion pa e evento. Lo tabata pa prome biaha cu un atleta femenino lo a representa nos pais den weightlifting durante Weganan Panamericano.

COA a duna tur cooperacion y apoyo pa asina crea e miho condicionnan pa e preparacion di Jennifer. Recientemente e federacion a logra atrae un entrenador profesional for di Cuba pa yuda Jennifer y e demas atletanan di e deporte aki. Loke ta importante pa enfatisa ta cu un atleta na tur momento ta personalmente responsabel pa percura pa ningun substancia prohibi drenta su curpa. Den e caso aki tambe e presencia di e substancia oxilofrine den curpa di Jennifer Piter a wordo considera su responsabilidad personal.

COA semper ta adverti su atletanan pa esaki y ta urgi nan pa no laga nan wordo convenci facilmente pa personanan cu ta desea di bende nan productonan, sin tene cuenta cu e interes di atletanan. Den e caso aki e resultado tabata sumamente negativo pa e atleta Jennifer Piter, cu a keda suspendi pa cuater aña y cu ta mira su soño pa participa na Weganan Panamericano termina abruptamente. ❑

Inicio di temporada 2011-2012

Directiva di S.V. Britannia ta participa cu training ta cuminsa awe

ORANJESTAD – Dor di un comunicado Directiva di S.V. Britannia ta desea tur hoben di Aruba y principalmente nos hungadonan hopi exito cu e aña escolar nobo. Cu esfuerso y dedicacion boso por logra tur boso metanan cu boso pone boso dilanti!!
Durante e campeonato 2010-2011 S.V. BRITANNIA por mira bek riba un tremendo temporada. Tur categoria cuminsando for di Mini Baby te cu Hoofdklas y tambe Damas a clasifica pa playoff.

Den Categoria di Damas Juvenil & Junior S.V. BRITANNIA a titula Campeon y den Categoria di Junior tambe S.V. BRITANNIA a titula Campeon.

Den e otro categorianan esta, Mini Baby, Baby, Lifida A, Lifida B, Menor y hoofdklas S.V. BRITANNIA a termina na di tres lugar. Pues sin duda un temporada 2010-2011 Exitoso !

Nan kier participa na tur nos hungadornan cu training ta cuminsa dialuna awo 22 augustus pa: Mini Baby (04-05) & Baby (02-03), y diamars 23 di augustus pa: Lifida A (00-01), Lifida B (98-99), Menor (96-97), Junior (94-95). Damas Junior & Adulto
S.V. BRITANNIA ta sigui traha na bienestar di nos hobennan y nos kier informa tur nos hungadonan, fanaticonan, Piedra Plat y vecindario y Pueblo di Aruba en general, cu e aña aki un bes mas SV BRITANNIA lo ta organisando su tremendo FERIA. E Feria lo tuma lugar dianan 26, 27 y 28 di augustus & 2,3 y 4 di mei 2011 na Piedra Plat Entertainment Center.

Na luna di October e famia di SV BRITANNIA lo ta biahando conhuntamente pa isla Margarita. Pues si abo tambe kier forma parti di e gran famia di S.V. Britannia, nos ta warda bo pa pasa cerca nos na veld durante orario di training.

Naturalmente si tin mayornan of boluntarionan cu kier duna un man pa yuda nos hobennan tambe ta bon bini.❑

Seleccionnan a traha duro den weekend

ORANJESTAD - Durante fin di siman tras di lomba e dos seleccionnan di softball a continua cu nan preparacionnan di acuerdo cu nan plan di entrenamento. Diasabra den oranan di mainta desde 9am Seleccion Femenino a traha pa 3 ora largo riba veld di Flarstone cumpliendo cu nan plan di entrenamento e parti tactico tecnico. Tambe a enfoca bastante riba e pitcheo. Un total di 16 di e 17 atletanan cu ta biahando tabata presente y asina a duna bida na e entrenamento. Durante diadomingo desde 10am e seleccion masculino tambe a practica riba veld di Flatstone y tabata bunita pa mira un total di 17 hungado practicando.

Esaki sigur ta mustra e entusiasmo den e atletanan cu ta preparando pa nan competencia. Na final di entrenamento a forma 3 grupo di 4 y un grupo di 5 kendenan a hunga wega en bibo contra otro brindando pitchersnan pa tira suficiente pero tambe batiadonan pa mira e live pitching mas y asina prepara nan mes debidamente. A combersa cu e Cubano entrenador di ambos seleccion kende ta hopi satisfecho cu e cantidad di atletanan yegando tereno kendenan ta trahando hopi duro.

Tin mas cos pa drecha pero Aruba ta riba e bon caminda tabata e palabranan di Sr. Octavio e Bondscoach di ASB. Diamars atardi 7pm seleccion femenino lo ta practicando na Flatstone y despues pa 8:45 pm seleccion masculino lo ta mira accion di entrenamento. Softball di Aruba den pleno desaroyo. ❑

Sub20: E herarkia di Brasil no ta pordona



Presidente di FIFA Sepp Blatter ta wanta e copa di futbol di Copa Mundial U20, compaña pa e coach di Portugal Ilidio Vale, robez, capitan di Portugal Nuno Reis, di dos for di banda robes, capitan di Brasil Bruno Uvini, di dos for di drech, y Brazil su coach Ney Franco despues di un conferencia na Bogota, Colombia, prome cu e wega final.



Entrenador Ney Franco yen di alegria ta carga e copa di campeon mundial U20 den final di e torneo na Colombia.

BOGOTA (AP) — Brasil definitivamente no tabatain mester di e genio di Neymar pa gana un di cinco campeonato Sub20. Despues di tur cos, e tabatin Oscar, Henrique, Dudu, Danilo y Phillipe Coutinho, varios di e futbolistanan cu a yega Colombia pa mustrra nan mes como figuranan emergente di futbol Brasileño..

Su pentacampeonato den e categoria no tin excuus ni cu criticanan cu nan a aleha di e principionan di e fantasia di "jogo bonito", privilegiando un wega pragmático en busca di resultado.

Pero e talento individual y e herarkia ta keda vigente. Oscar y Coutinho a aporta cu creatividad, mientras cu Henrique – e mihor hungador di e torneo - y Duda a tuma pa nan e tironan.

Den su presentacionnan dilanti prensa, e tecnico campeon Ney Franco a señala otro virtudnan cu no ta esnan cu mas ta destaca ora cu ta papia di ekiponan Brasileño. El a menciona e wega colectivo, impone condicionnan fisico y capacidad pa cambia e sistema andando ora cu e rival ta haci e situacion dificil.

Tabata asina cu Brasil a consagra su mes campeon na Colombia y e demostracion tabata e trabou realisa den e final. Ora cu nan tabata na 12 di sucumbi, e Verdeamerela a cambia e score y a finalisa lantando e copa venciendo Portugal 3-2.

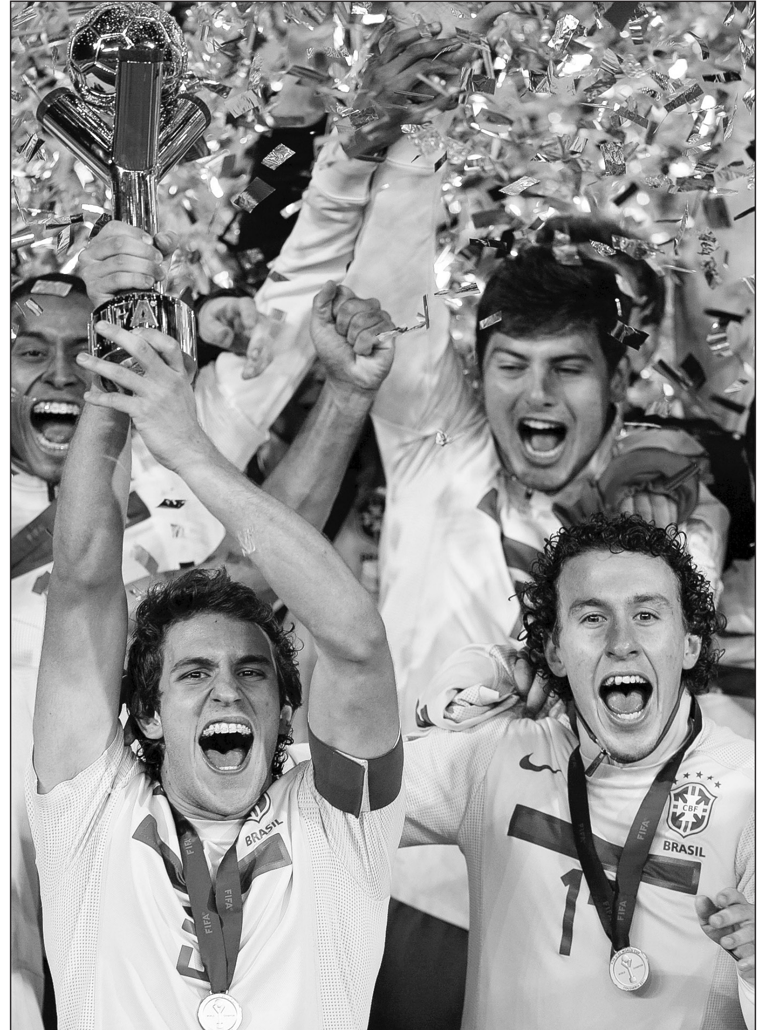
Tambe el a exhibi esaki ora cu nan a derota Spaña via penalty den e kwartfinal, e mihor wega di e torneo, durante cual el a logra reacciona despues di a wordo abruma pa e wega di toke cy cual e Spañonan a bira e ekipo di moda.

Ora cu Franco mester a arma e ekipo pa hunga e Mundial, e mester a keda sin uza Neymar y Lucas, e dos figuranan di e conkista di Suramericano na inicio di aña.

Tabatin e miedo cu Brasil a perde su forsa compara cu Spaña, Argentina, Uruguay y e país anfitrión, cu tabata e faborito di e torneo.

Pero e grupo di Franco a mustra un mentalidad serio habriendo e caminda pa bon ilusionnan pa e seleccion principal, cu lo mester di algun adaptacion rumbo pa Copa di Mundo di cual nan lo ta anfitrion na 2014.

"E potencial ta grandi y varios di e futbolistanan cu a bira campeon lo yega na e seleccion," Franco a bisa. "E generacion aki ta di hopi calidad, nos figuranan lo yega na 2014 of 2018 na e seleccion nacional."❑



Bruno Uvini di Brasil, ta lanta e copa di su ekipo despues di a derota Portugal den e wega final di Copa Mundial U20, na Bogota, diasabra ultimo. Brasil a gana Portugal 3-2 den extra tempo.



E keeper di seleccion U20 di Portugal Mika ta wordo consola na final di e wega final di Copa Mundial U-20 contra Brasil na Bogota, Colombia, diasabra ultimo. Oscar (Brasil) a anota e gol di victoria via di un hat trick den extra tempo.

Eto'o, cu 20 miyon pa aña, e hungado miho paga di mundo


E Camerunes Samuel Eto'o di Inter di Milan lo pasa pa un club Ruso y lo ta e hungador miho paga di mundo.

ROMA – E Camerunes Samuel Eto'o lo bira, cu su salario di 20 miyon anual, e futbolista miho paga dim undo ora cu e drenta Anzhi Ruso, despues di e acuerdo logra cu Inter di Milan, segun a wordo publica door di e medionan Italiano. Inter y Anzhi a yega na un acuerdo, cu lo wordo haci oficial pronto, pa Samuel Eto'o, cu asina lo bay bisti e uniform di e ekipo Ruso durante e proximo tres temporadanan.

E club Ruso lo paga Inter cerca di 27 miyon euro pa e traspaso di e Camerunes. E medionan a indica cu e acuerdo tabata posibel danki na e renuncia di parti di Eto'o pa su sueldo di augustus, como tambe un serie di "premionan", loke cu a permiti e club Ruso aserca su oferta na e exigencianan di e club Milanes pa pasa e hungador. Segun e corant "La Gazzetta dello Sport", e operacion lo tin un suma di cerca di 99 miyon euro pa Inter, ya cu e 27 miyonnan di euro cu e lo haya pa Eto'o mester agrega na loke cu e organisacion Milanes lo spaar den concepto di premio y di e ficha di e futbolista, cu lo subi te na cerca di 12 miyon euro anual neto. E corant a arega cu despues di e fichaje pa Anzhi, Eto'o lo bira e futbolista miho paga di mundo, superando esun di Madrid Cristiano Ronaldo, kende ta cobra 12 miyon di euro pa temporada.

Tras di nan, ta situa Leo Messi (Barcelona), cu 10,5 miyon di euro anual, como tambe Fernando Torres (Chelsea) y Yayá Touré (Manchester City), cu 10 miyon di euro cada un. .

Eto'o lo comparti uniform cu e veterano lateral Brasileño Roberto Carlos, kende a hunga diesun temporada den Real Madrid y kende a bira lider di e ekipo na unda el a yega algun luna prome.

Igual cu Brasileño, e Camerunes lo no mester biba na Daguestan, un di e republicanan mas instabiel di Rusia, sino na Moscu, ya cu Anzhí ta train den e instalacionnan deportivo di Krátovo, pafo di e capital Ruso. Desde cu e multimiyonario Suleiman Kerímov a cumpra e club, el a gasta decenas di miyon di euro pa ficha hungadornan y hasta a wordo bisa cu e ta interesa den e Brasileñonan Neymar y Ganso.❑

Forlán lo laga Atlético Madrid y ta negocia cu Inter

MONTEVIDEO (AP) - E delantero uruguayo Diego Forlán lo bandona Atlético di Madrid pasobra e ta "desencanta" cu e ekipo di e capital Spaño y ta negociando su incorporacion den Inter Italiano, asina a wordo sigura door di su tata diasabra.

"E no ta keda den Atlético pasobra su ciclo a caba, y apesar cu ainda e tin un contracto," asina e ex futbolista Pablo Forlán a bisa den declaracionnan duna na e radio Uruguaya AM Libre.

E prome opcion ta pa e goleador wordo transferi pa Inter di Milan di Serie A Italiano, Forlan tata a agrega.

"Su representante ta negociando esaki na Milán y Diego ta den expectativa, ansioso cu esaki keda soluciona," el a indica.

Den caso mes cu e pase ey no keda concretisa, e strea Uruguayo "lo bay pa otro club, mi no sa cual, pero lo mas sigur ta cu e lo no keda cu Atletico," el a agrega.

"Diego ta desencanta cu Atlético di Madrid, ya cu el duna tur cu por tin, e tabata profesional y nan no a trate di e mesun manera," el a bisa y a agrega cu e club "lo mester mima su streanan un poco mas".

Un ehemplo, el a afirma, ta e salida di e Argentino Sergio Agüero, transferi na final di juli pa Manchester City di Inglaterra.

"Enbes di rondona su idolonan y wanta nan, nan ta bende", el a bisa.

Forlán a yega Atlético di Madrid na 2007 y tabata goleador di Liga Spaño den e temporada 2008-2009. Apesar di su gran actuacion den Mundial di Suráfrica 2010, temporada pasa el a wordo laga varios biaha riba banki pa e entrenador di e tempo ey r Quique Sánchez Flores.❑

Barracudas Club lo tin registracion pa temporada nobo

PALM BEACH - Riba diasabra, 27 di augustus, e Club di Landamento Sincronisa Barracudas lo tin testnan di landamento na e piscina na Savaneta pa tur mucha muhe cu ta desea di registra pa e temporada nobo, cual ta cuminsa den e prome siman di september. E testnan aki lo wordo teni entre 8:00am y 10:00am.

E Barracudas Club di Landamento Sincronisa a wordo funda na 1975, y ta cas di multiple ekipo di top prestacion den landamento sincronisa, consistiendo di mucha muhenan (solamente) cu ta varia den edad di 6 aña pa 18 aña di edad. E Barracudas ta e unico club di landamento sincronisa na Aruba, y nan ta bon conoci den Caribe como un di e top ekiponan den e region!

Si bo lo kier forma parti di e ekipo ganador aki y bira un landador sincronisa na e Club di Landamento Barracudas, bo ta mas cu bon bini pa bira un miembro. Bo mester posee e zwem diploma B, y si bo ta gusta musica, landamento, stretchmento y ehercicio, esaki kisas ta net e deporte pa bo!

Pa mas informacion, por fabor tuma contacto cu e Barracudas Club di Landamento Sincronisa na email Barracudas1974@yahoo.com of tuma contacto cu Louella Brezovar na 587-3527 entre 7:00pm y 8:30pm.❑



Landa ta sano

ORANJESTAD - Les di landamento ta cuminsa dia 29 di augustus 2011 pa 3:00 pm pa principiante y 3:50 pm pa avansa. Dia 27 di augustus Community Pool ta habri pa publico di 10.00 a.m. pa 4.30 p.m. y tin oportunidad pa inscribi e alumno y haya mas informacion. No perde e oportunidad di siña landa na un facilidad agradabel y confiabel unda tur alumno ta ricibi lesnan di calidad for di instructornan cu hopi aña di experiencia.

Tambe ta ofrece Landa pa Salud. Un programa unda ta practica landamento y ehercicio den awa. Pa mas info por pasa libremente na Community Pool na San Nicolas 584-3826.❑

S.V. BRITANNIA lo organisa Feria 2011

ORANJESTAD - Despues di un tremendo temporada 2010-2011, S.V. BRITANNIA ta cla pa sigui traha na bienestar di nos hobennan. Nos meta primordial ta pa mantene nos hobennan riba e caminda sano di deporte.
Pa por logra nos meta nos ta percura pa tin tur e materialnan necesario pa e muchanan por practica. Tambe nos ta organisa actividadnan social y educativo. Asina e hobennan por sigui bin veld cu gusto.
Naturalmente materialnan ta hopi costoso y tur actividad chikito of grandi ta trece gastonan cune. Nos organisacion ta kere den traha pa nos yega na fondonan necesario. E aña aki pa di dos aña consecutivo nos lo organisa un FERIA.
E Feria lo tuma luga dianan diabierna 26, diasabra 27 y diadomingo 28 di augustus y diabierna 2, diasabra 3 y diadomingo 4 di september 2011 na Piedra Plat Entertainment Center. E orarionan ta como lo siguiente : Diabierna y Diasabra 6'or di atardi pa 12or; y Diadomingo di 11'or di mainta pa 7'or di anochi. E feria lo tin diferente wega tanto pa mucha, hoben y adulto. Lo tin varios wega manera: Touwtjes Trekken, Grabbbelton, Vistent, Football. Tira bleki, Danstent, Rock Climbing, Schiettent, y mucho mas… Entrada pa e Feria lo ta solamente 1 florin y lo tin varios premio atractivo.❑

Ultimo despedida pa Angel Botta



SAVANETA – Siman pasa mundo deportivo local a sufri y lamenta e desaparicion fisico di un baluarte di futbol pa hopi decada. Sr. Angel Botta a fungi como tecnico di varios ekipo local y tambe di seleccion nacional. Su logronan a gana e elogio y admiracion di su hungadonan, colega y amigonan. Ademas di esey, e centro tecnico ubica den Stadion Frans Figaroa na Noord, merecidamente a keda dedica na su persona.

Diabierna ultimo, famia Botta a tene un ceremonia eclesiastico pa duna e ultimo ayo. Un cantidad di persona no a hera e oportunidad aki di duna respet na su famia y amigonan y despedi di dje. Ata algun imagen di e atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.







Aruba Softball Bond ta recorda riba les di pitcheo awe

ORANJESTAD - Tur dialuna atardi cuminsando pa exactamente 5pm Sr. Octavio ta dunando les di pitcheo di softball fastpitch na veld di Flatstone. Tur ekiponan miembro y tur mayornan cu tin interes pa brinda nan yiu e oportunidad pa bira un strea un dia ta welcome pa trece nan yiu. Aruba Softball Bond ta enfocando primordialmente riba muchanan di edad entre 11-17 aña tanto femenino como masculino. Tambe ASB ta buscando un tereno di un tereno pariba di brug pa asina por cuminsa pronto riba tur diaranson cu mesun les pa muchanan aki. Pues interesadonan acudi dialuna 5pm na Flatsone y dentro di poco riba diaranson tambe pariba di brug y asina stimula bo yiu pa practica minimo 2 bes pa siman na veld y dos bes pa siman na cas. Corda cu Bo ta keda cordialmente invita.

Cambio den categorianan di volleyball

ORANJESTAD - Durante e ultimo Reunion di Directiva di Aruba Volleyball Association di fecha 18 di augustus 2011, Directiva a bay di acuerdo pa honra e peticion di algun Organisacionnan di Volleyball pa cambia e edad den e Categoria di Mucha Homber Junior y e Categoria di Mucha Muhe Junior pa e proximo Campeonato Hubenil 2011.

A keda dicidi cu pa e Categoria di Mucha Muhe Junior e hoben(nan) mester a nace despues di 1 di januari 1994 (U-18) y pa e categoria di Mucha Homber Junior e hoben(nan) mester a nace despues di 1 di januari 1993 (U-19).

E otro Categorianan Hubenil menor ta keda mescos:

U – 13: ta hobennan mucha muher y mucha homber cu a nace despues di 1 di januari 1999

U – 15: ta hobennan mucha muher y mucha homber cu a nace despues di 1 di januari 1997

Mirando e cambionan aki Comision Indoor y Directiva di Aruba Volleyball Association ta schuif e ultimo dia pa inscribi Teamnan Hubenil pa e proximo Campeonato 2011 pa e fecha di diahuebs 25 di augustus 2011.

Unabes cu e fecha aki pasa, e programa y Schedule pa e proximo Campeonato Hubenil lo ser traha y publica pa tur Organisacion di A.V.A.



Gillain a sinti amor saliendo di Aruba y yegando Sao Paulo

Pagina B11

Kia Picanto nobo, Rio y Optima a ricibi status ISO 14040



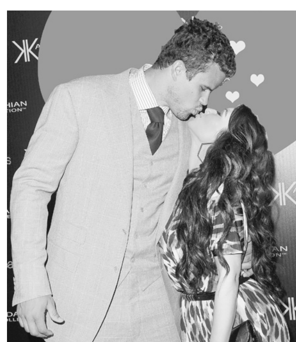
Pagina B11

Cu sosten di Aruba, Gillain por bira finalista pa voto popular

Bay na website di Miss Universe of NBC

Pagina B11

Bruid di Kardashian a genera 18 miyon Dollar di ganashi



Pagina B20

BON DIA Aruba

Kia Picanto nobo, Rio y Optima a ricibi status ISO 14040



ORANJESTAD - Kia Motors Corporation a ricibi tres certificado riba tereno ambiental for di e organisacion Tüv Nord como reconocimento di nan credencialnan den e area aki. E certificacion ta wordo otorga na tres di su modelonan KIA Rio, Optima y tambe Kia Picanto nobo. Cu ya caba ta riba careteranan di Aruba. E tres modelonan Kia Picanto, Rio y Optima a ricibi certificacion ISO 14040 LCA (Life Cycle Assesment) pa nan emision abou y pa procesonan avansa cu a wordo uza den nan produccion.

Un inspeccion LCA ta samina impacto ambiental cu e vehiculo y como su produccion ta causa durante ciclo di bida completo. E inspeccion ta tuma den consideracion factornan manera escogencia di material, emision di motor y proceso di reciclahe.

Vice-presidente di Mercadeo y planeación di producto di Kia Motors Europa Sr. Benny Oeyen, ta comenta, ' Modelonan di KIA ta sigui ricibi reconocimento for di diferente organisacionnan industrial riba nivel mundial, cu ta abarca areanan diverso, pa calidad y eficiencia di su procesonan di produccion, pa su alcansa nivelnan mas halto di seguridad y pa nan diseño espectacular. 'Kia ta totalmente dedica na minimalisa e impacto ambiental di su vehiculonan, mientras cu e honor aki ta sigui na pia di otro acreditacionnan pa e Kia Sportage y pa su facilidad di produccion na Zilina', asina Oeyen ta conclui. Tur tres model certifica e luna aki ta ofrece mantencion competitivo y den caso di e Kia Rio nobo, esaki ta nifica tambe emision di C02 mas abou (for di 85g/km) for di cualkier otro vehiculo riba mercado na Europa. Na 2008 e planta di produccion di KIA na Zilina a ricibi certificacion 'environmentally friendly', cu a hacie merecedor di certificado ISO 14001, certificacion internacional pa su maneho hiba riba tereno di medio ambiente. E fabrica ta uza tecnologia di avance pa sigura cu produccion y maneho di desperdicio tin un impacto minimal riba medio ambiente. E Kia Sportage compacto CUV, manufactura na Zilina como tambe na Korea a ricibi LCA status door di Tüv Nord na 2010. Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra di Kia Motors (KMC) na Aruba. Pa mas informacion tocante servicio di benta, modelo di auto, prijs, parts y garage yama libremente of bishita showroom na Caya Ernesto Petronia.❑



Kareline v/d Linden ta sigui acumula diploma

ORANJESTAD - Aña pasa dia 18 di juni 2010 Kareline Merveline van der Linden a gradua na Universidad di UNA na Curacao, pa su Bachelor. Awor un aña despues esta 18 di augustus 2011 e ta gradua pa su Master Strategic Management na Universidad di Tilburg Hulanda. Kareline ta haya hopi felicitacion di su tata Karel y su mama Mervelin cu a sostene hopi durante su estudio y ta hopi orguyoso di nan yiu. Ainda Kareline no ta cla y ta sigui pa un otro Master cu ta Research Master na Universidad di Tilburg.

Famia van der Linden y Ras, tanto na Aruba y na Merca ta felicita Kareline pa e logro aki y ta desea Kareline hopi exito cu su siguiente meta. Kareline un biaha mas bo no por a hacie miho y bo ta un ehempel pa tur otro studiante di Aruba! Bo a pone bo dilanti loke bo kier y bo a bay p'e y a logr'e!! Hopi bendicion y tur sorto di exito den bo bida. ❑





GLW Foundation y Noelia Khalil a yama danki











ORANJESTAD - Den fin di siman GLW Foundation a tene un fiesta di gradicimento pa Noelia Khalil, Miss Teen Aruba International cu recientemente na San Salvqador a wordo corona como Miss Teen Americas. Y tambe a logra e premio di Best National Costume.

George Winterdaal a hiba palabra gradiciendo Noelia pa su trabou realisa y mescos tambe a gradici su mayornan pa e confiansa den e organisacion. Presente tabatey varios amigo y famianan cu a yuda Noelia den su preparacion, Mishelle Motta 1e finalista Miss Teen Aruba International, Dayreen Maduro 2da finalista Miss Teen Aruba International y comision di GLW Foundation.

Sigur un anochi ameno cu musica di Megateca Genie y tambe dushi pasabocanan y bebida prepara special pa e anochi aki. Noelia mes a hiba palabra gradiciendo tur presente, tambe e la papia un poco mas di e competencia y su experencia. Un pabien un biaha mas pa Noelia. ❑

BON DIA Aruba

Gillain Berry a presenta vestuario pa Sao Paulo








ORANJESTAD – Diaranson ultimo House of Mosaic a sirbi como bunita scenario pa e presentacion di vestuario cu Miss Aruba, Giallin Berry ta hibando pa su representacion den certamen di Miss Universe. Cu asistencia di varios otro modelo, esnan presente a haya un bista di varios pieza y outfit cu e Reina di beyesa ta hibando Sao Paulo, pa luci durante su estadia di 20 di augustus pa 12 di September na e metropolis Brasilero.

E cocktail a conta cu presencia di patrocinadonan, famia, coleganan, conocedonan local di beyesa y moda, y naturalmente tambe prensa. Gillain mes a luci e creacionnan principal manera su trahe di baño, su trahe tipico diseña pa e Arubiano Michael Douglas y varios bisti di cocktail, entrevista y sin por falta esnan di gala pa e certamen. E ultimonan aki tabata den man di diseñador local Ronchi de Cuba, confecciona pa Verena Lian.

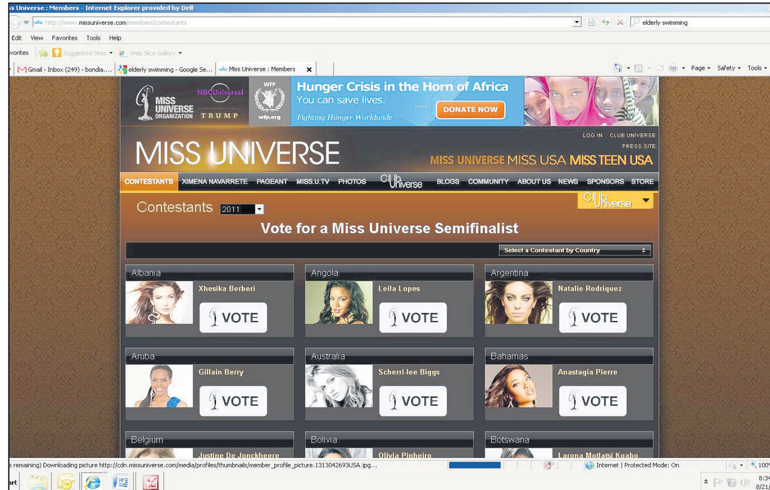
Na final Gillain a hiba palabra gradiciendo tur e persona y instancia cu a coopera cu su preparacion pa e compromiso importante aki . Entre otro el a menciona Aruba Bank, Aruba Trading, Mirto Tromp, Ronchi de Cuba, Michael Douglas, Endy Croes, Jason Margarita y hopi mas.

Den un proximo edicion BON DIA ARUBA lo profundisa mas den e preparacion y vestuario cu Gillain lo representa Aruba cune na Brazil.❑

Cu sosten di Aruba, Gillain por bira finalista pa voto popular

Bay na website di Miss Universe of NBC

ORANJESTAD – Pa prome biaha den e historia di e certamen, Miss Universe lo tin un encuesta online cu automaticamente ta garantisa e candidata cu e cantidad mas halto di votacion, un luga den e semi final. E votacion online lo ta via www.missuniverse.com y www.nbc.com.
Solamente mester sigui e procedura di registracion na e websitenan aki pa asina por realisa bo voto. Votacion a cuminsa diabierna atardi ultimo y lo caba dia di e final, 12 di september. Solamente ta permiti 10 voto pa cada email adres, pa dia.
Tur hende cu tin 16 aña of mas y ta residente legal na un di e pais/teritorionan cu tin un candidata den Miss Universe 2011, por participa den e encuesta.
Miss Aruba, Gillain Berry ta esun apunta pa representa nos isla den e certamen. E ta na Brazil for di diasabra ultimo, specificamente na Sao Paulo, caminda e certamen ta tuma luga. Un votacion similar a tuma luga aña pasa, sin embargo, esaki no tabatin influencia den e decision di hurado. n boca bisa otro y ban nos tur apoya nos candidata. E competencia mas grandi den e tipo di encuestanan aki, regularmente ta e pais di Filipinas.❑



Gillain a sinti amor saliendo di Aruba y yegando Sao Paulo











MISS ARUBA – Diasabra atardi, Miss Aruba 2011, Gillain Berry a aborda buelo rumbo pa Caracas y consecuentemente pa Sao Paulo. Na aeropuerto Reina Beatriz a reuni varios famia, amigo y entrenadonan pa yame ayo y desee hopi suerte. Manera ta caracteristico di Gillain, nunca el a stop di smile. BON DIA ARUBA tin e prome potretnan di Gillain na Brazil, specificamente ora cu nan a yega hotel Hilton, e hotel sede. Adicionalmente, a compronde cu un website dedica en realidad na e promocion di Miss Brazil, pero cubriendo tambe tur aspecto di e certamen, tabatin palabranan masha bunita den direccion di nos Miss Aruba. Nan a post ayera nochi lo siguiente (originalmente na Portugues):
"Gillain, lo bay ta e beyesa color scur di e aña aki! E curpa di e mucha aki ta parce un escultura....e no tin silicona, y uzando un cabey wanta abou, el a logra hala hopi atencion...mi ta bet riba dje pa e top 5, tabata hopi tempo desde cu un color scur no ta logra destaca asina...El a combersa poco, e ta mustra hopi nechi y delicado, cu un stem suave y un sonrisa constante. Si e uza e peinado aki riba e anochi final, lo ta sigur di reconoce su beyesa!"
E mesun website ta bisa mas abou: "E Miss Aruba, Gillain Berry a yama hopi atencion di tur e fanaticonan presente y tur tabata grite 'Linda!' E Diosa color scur tabata bisti den un trahe blauw cu un curpa bon esbelto. Si e no ta drenta e top 15 lo ta un gran inhusticia!❑

MetaCorp, ehempel den beneficionan secundario

MetaCare ta celebra 15 aña di existencia

ORANJESTAD – Ta un idea y un vision cu a nace for di hopi prome cu 15 aña pasa den e compania. Un vision cu Frida Croes-Luidens a traha riba dje te cu e proyecto a bira un realidad 15 aña pasa. A crea MetaCare cu un proposito special; pa duna e empleado di MetaCorp y su subsidiarionan un beneficio secundario cu ta bon pa e empleado mes y tambe pa su yiunan. Un beneficio den forma di un centro pa cuida nan yiunan despues di school mientras e mayornan ta trahando. MetaCare ta zorg pa e muchanan traha nan huiswerk, come un cuminda cayente merdia, recrea nan mes, haci weganan educativo y mucho mas.

Durante un sondeo, empleadonan di MetaCorp y subsidiarionan a indica cu un di nan preocupacion di mas grandi ora nan ta na trabao tabata pa nan yiunan. Nan kier ta sigur di tin un luga unda cu nan yiunan por haya bon cuido y guia ora cu nan mes ta trahando. Asina a funda MetaCare na aña 1996, e mesun aña cu e sondeo aki a tuma luga. Mayor parti di e gastonan pa maneha e centro ta wordo cubri pa MetaCorp y e mayornan por a scoge pa nan yiunan bay MetaCare sea full dia of mita dia. Mayornan no a duda y a inscribi nan yiunan mesora. Nan tabata entusiasma y masha gradicido di a wordo ofreci un luga asina bunita, sigur y cu un ambiente hopi ameno pa hiba nan yiunan ora cu nan bay traha. MetaCare ta hunga un papel hopi importante den e trankilidad di e mayor.

MetaCorp y su subsidiarionan ta cubri 80% di e gastonan di operacion di e centro, mientras cu e mayornan ta aporta solamente 20% di e gastonan. Ta bin acerca cu a regla pa e mayornan cubri segun nan forsa, pues e empleado cu tin un entrada mas halto ta paga mas cu e empleado cu tin un entrada mas abou.

MetaCare ta admiti baby di un aña cu por cana caba, te cu hobennan di 12 aña. E cantidad di mucha den cada grupo ta mara na un maximo pa asina por acomoda tur mucha na un manera comodo y pa por brinda tur e atencion cu nan merece. Awendia MetaCare tin 90 mucha cu ta pasa sea ta henter dia of mita dia den e centro.

MetaCare ta ofrece bon cuido den un ambiente sigur, agradabel, higienico y structura, esey ta e meta principal di MetaCorp y esaki ta wordo logra aña tras di aña danki na e tremendo team di MetaCare bou guia experto di Juffrouw Emely Ridderstap . Ora un mucha ta pasa banda di un di e collage di potret colga na muraya y esaki ta move un poco, Juffrouw Emely ta bisa, hariendo, “henter e luga aki ta ‘child proof’. Na MetaCare nos ta pensa ariba tur detaye no solamente pa e luga ta dibertido, pero tambe pa e siguridad di nos muchanan”.

E muchanan mes ta bisa cu e luga ta dibertido, cu nan ta gusta nan juffrouwnan cu ta cuida nan cu cariño y respet y naturalmente, nan ta gusta nan cura pa hunga cu ta grandi y tin hopi schommel, slip y luga pa recrea. MetaCare hasta ta coordina guia profesional den forma di bijles pa e muchanan cu mester di un ayudo extra cu nan trabao di scol. Actividadnan dibertido nunca ta falta na MetaCare y tur ocasion special ta wordo celebra cu entusiasmo y den vakantie grandi no ta falta nunca e famoso MetaCare Camp.

Durante di e celebracion di nan 15 aña di existencia diasabra ultimo, tur e muchanan cu ta bishita MetaCare a ricibi un T-shirt special como recuerdo pa nan bisti ya tur hende por a mira cu nan ta orguyoso di ta un MetaKid. Tabatin hopi actividad y entretenimento, manera pintamento di cara, figura di blaas, poppenkast, mago, zumba, dino jump, touwtjes trekken y grabbelton. Tambe muchanan por a disfruta di dushi popcorn, raspao, suikerspin, hotdog y refresco.

E cabesante di e centro, esta Juffrouw Emely Ridderstap-Tromp y tur e demas lidernan di MetaCare, Ivy Goeloe, Noraima de Windt, Yeimie Brete, Julienne Vingal, Jane Geerman, Marva Pantophlet, Orayma Ras, Martha Vicioso, Mariana Oduber, Vivian Kelly y Maria Vrolijk y tambe e beschermvrouwen di MetaCare, esta Frida Croes y Enrita Werleman, ta masha orguyoso di MetaCare y nan muchanan. E team di MetaCare ta expresa un danki di curason na tur e mayornan cu a confia nan cu cuido di nan yiunan durante e ultimo 15 añanan.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento di e celebracion cu a tuma luga den presencia di Sr. Eduardo de Veer y Sr. Gerardo de Veer di MetaCorp. Ambos a expresa di ta masha orguyoso di e centro aki, cu sin duda a resulta den un bon sosten y ayudo pa nan empleadonan por traha den tur trankilidad cu e siguransa cu nan yiunan ta den bon man.❑







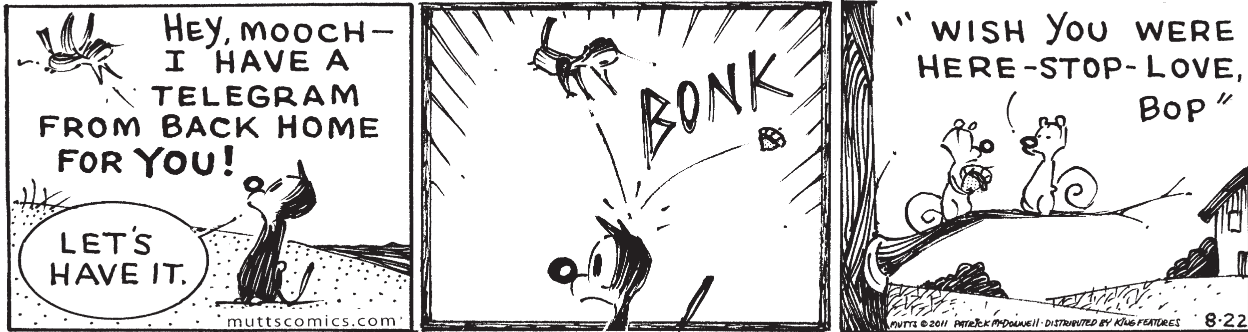








Mutts



6 Chix



Blondie



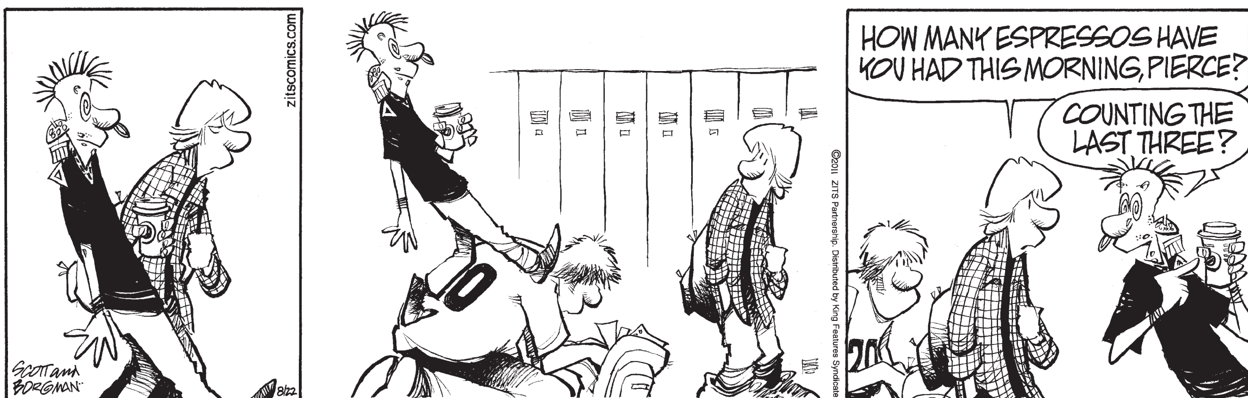
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

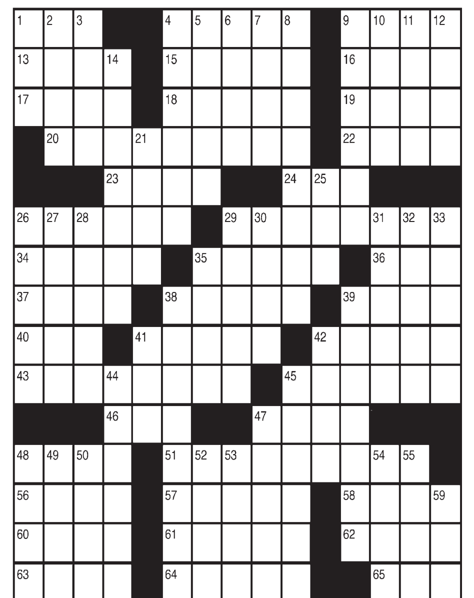
	4				9	7	6	
8				4			5	
			1	5	6			3
6		1				4		9
	9			2			1	
4		3				2		8
5			7	1	4			
	6			3				7
	1	7	9				2	

Difficulty Level ★ 8/22

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

2	3	7	8	4	6	1	5	9
8	4	9	1	7	5	3	6	2
1	5	6	9	2	3	8	4	7
6	8	5	3	1	9	7	2	4
4	1	2	6	5	7	9	3	8
7	9	3	2	8	4	6	1	5
5	7	1	4	6	8	2	9	3
9	6	8	5	3	2	4	7	1
3	2	4	7	9	1	5	8	6



Created by Jacqueline E. Mathews 8/22/11

ACROSS

1 Zodiac lion
4 Yearns; longs
9 Flip-__; reverse one's position
13 Upper limbs
15 "Trick or __!"
16 Helper
17 Cheese with a whitish rind
18 Kid around with
19 Cots and cribs
20 Oscar or Emmy
22 Fall leaf color
23 Didn't float
24 Hawaiian taro root food
26 Enjoy a drink
29 Puncturing
34 Is the front-runner
35 Minister's home
36 Greek "T"
37 __ of Wight
38 Sarcastic insult
39 One of the 12 tribes of Israel
40 Inquire
41 Corridors
42 Caan or Garner
43 Reading disorder
45 Scuffle; brawl
46 Mischievous tot
47 Plate
48 Pond growth
51 Buenos Aires' nation
56 Fishhook, for one
57 Tales
58 Zero
60 Malicious
61 Wipe away
62 Saucer-shaped bell
63 Knighted lady
64 Nonconformist
65 Old horse

DOWN

1 Blood analysis site
2 Goofs
3 Leave out
4 Bring into harmony
5 Stream
6 Warmth
7 Orient
8 Most difficult to climb
9 Material; cloth
10 In __ of; as a substitute for
11 Likelihood
12 Nuisance
14 Coastal area
21 Keep __ on; follow closely
25 Crude mineral
26 Homer classic
27 Unkempt
28 Halts & refuses to proceed
29 Zahn or Abdul
30 Hotels
31 Articles
32 Belly button
33 Pretext; appearance
35 African nation
38 1040 submitter
39 __ out at; attacking verbally
41 Skirt's edge
42 Fair; deserved
44 Legally responsible
45 Shiny stuff on a Christmas tree
47 Thickheaded
48 Sick __; too ill to be up
49 Volcanic output
50 Stern; gloomy
52 Unusual
53 Snatch
54 Lunchtime
55 Ballerina __ Pavlova
59 Has __ on one's face; is humiliated

Saturday's Puzzle Solved

T	A	S	T	E		E	S	P	Y		S	H	U	N
O	C	E	A	N		L	U	R	E		H	O	L	E
U	N	C	U	T		A	D	O	S		O	R	C	A
R	E	T	R	E	A	T	S		M	U	R	D	E	R
			U	R	G	E		B	A	N	T	E	R	S
C	H	I	S	E	L		P	A	N	D	A			
R	O	T		D	O	P	E	S		O	G	D	E	N
A	B	E	D		W	A	C	K	Y		E	U	R	O
G	O	M	E	R		V	A	S	E	S		E	G	O
			S	I	R	E	N		M	U	T	T	O	N
S	C	E	P	T	E	R		G	E	N	E			
M	A	N	I	A	C		V	E	N	D	E	T	T	A
A	N	T	S		E	P	I	C		O	T	H	E	R
C	O	R	E		S	O	A	K		W	H	I	S	T
K	E	Y	S		S	I	L	O		N	E	S	T	S

8/22/11

SORTEO BON DIA Aruba

4350=

20 Years 1981 - 2011

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte
Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

01 08 19 26 30 Letter 14 Joker J

JACKPOT AFL. 100.000,00

20 augustus 2011

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
4731 7773 8176	6157	7180 Libra
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
2556 2776 6050	5945 2272 1362	3430

21 augustus 2011

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
3251 1365 0521	8074	3381 Piscis
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
4541 5691 1756	3020 7167 6812	9837

MINI MEGA
23 16 19 14 12
Mini Mega
Afl.000.000

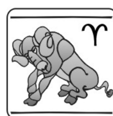
LOTTO DI DIA
26-29-03
24-11
Afl. 00.000

Sto. Domingo 2704-7965-7905

Florida Lottery. 4 Million in prices — 20 AUG. 2011 — 26-33-40-44-46-52 X 3

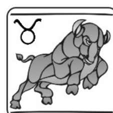
MEGA MILLIONS 12 Million in prices — 19 Aug. 2011 — 5 - 15 - 53 - 54 - 56 » 22

HOROSCOPES



Aries MARCH 21 - APRIL 19

Bo tin tiki of ningun detaye pa traha cune awe, pero ainda bo sa kico ta kico.



Tuarus APRIL 20 - MAY 20

No firma documentonan legal te ora e resultadonan ta conoci y e consecuencianan ta sigur.



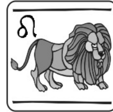
Gemini MAY 21 - JUN. 20

Encurasha un amistad verlegen pa bira totalmente coketa awe. Lo bo inspira boso dos.



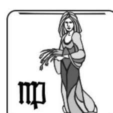
Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Bo mente ta activo, pero bo no ta cla pa comparti bo pensamento ainda. Warda.



Leo JUL. 23 - AUG. 22

Tempo pasa bo so no lo ni cerca mes satisfactorio cu tempo pasa cu amigonan awe.



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Bo rasonamento lihe no lo yuda bo cambia un cabes duro, pesey no perde bo tempo.



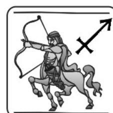
Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Experiencianan comparti ta conecta bo cu otronan, pesey haya un pa bo mustra bo mes.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

No pone obhetivonan comercial riba bo bida personal awor aki. E no lo duna fruto.



Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

No pone obhetivonan comercial riba bo bida personal awor aki. E no lo duna fruto.



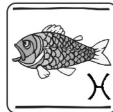
Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

Si tuma un punto di bista filosofico ta dificil pa bo awe, sali un rato for di e situacion.



Aquarius JAN. - FEB. 18

Sa ki ora pa stop di papia y cuminsa tende, di otro manera, lo bo mustra kens.



Pisces JAN. - FEB. 18

Recuerdonan di un relacion apasiona lo recorda bo con importante ta pa ta discreto.

Docktor na warda

ORANJESTAD
DIA 22 DI AUGUSTUS
Dr. Lenaerts

Botica na Warda

Oranjestad:
Santa Anna Tel. 586-0027
San Nicolaas:
Aloe Tel. 584-4606

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

22 Ocean Dream



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Gana diferente premio cu Huggies





ORANJESTAD – Despues di un campaña exitoso, unda cu un famia a gana un biahe pa Disney World cu tur cos inclui, Huggies ta cla pa lansa su siguiente campaña unda cu tur fin di luna lo rifa diferente premio; car seats, placa cash, studio foto di Checkpoint Color y basketnan cu productonan di Huggies.

Pa participa na e campaña mester entrega e pakinan di Huggies Wipes, Huggies Little Movers, Huggies Little Swimmers, GoodNites, Pull-Ups of brukinan di Huggies na Comfort Healthcare N.V. of na Checkpoint Color Oranjestad.

Na momento di entrega di e pakinan, cada cliente lo ricibi algun coupon. Mester menciona cu cada producto ta representa un cierto cantidad di coupon pa participa.

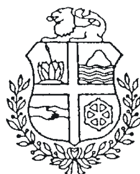
Clientenan lo mester yena nan nomber, adres y un number di telefon riba cada coupon. Mester deposita tur coupon na Comfort Healthcare N.V. of na Checkpoint Color Oranjestad.

Ta haci e campaña aki tambe hunto cu Checkpoint Color. Cu cada compra di cualkier Huggies Diaper y Wipes (2) mas fls.20,- bo lo ricibi un potret di bo yiu cu 'border' di e personahenan di Disney y e logo di Huggies y mas cu claro e personanan aki tambe por participa pa gana premio fin di luna.

E periodo di e campaña aki lo tin un duracion di 5 luna, cuminsando na luna di augustus 2011 y ta continua te januari 2012.

Tur luna lo tin rifa di premio. Fecha di e sorteonan lo ta 19 di september 2011, 17 di october 2011, 21 di november 2011, 19 di december 2011 y 23 di januari 2012.

Esaki sigur ta un tremendo noticia pa tur e mayornan cu ta haci uzo di e productonan di marca Huggies, ya cu awor nan pakinan bashi tin balor y sigur por brinda e clientenan e gran posibilidad pa bira un di e feliz ganadonan di fin di luna. Pues cumpra productonan marca Huggies y bin cambia nan pa coupon y gana cu Huggies.❏



GOBIERNO DI ARUBA

INSCRIPCION MIDDAG HAVO

Fecha : **diamars 23 di augustus 2011**
Orario : 9 – 11 or
Lugar : Dienst Publieke Scholen,
Prome piso edificio cu tabata Interbank
Caya G.F. Betico Croes

Ta cuminsa cu Havo 4 middag den edificio di EPI.
Na momento cu e scol nobo di mavo/ havo ta cla e alumnonan aki lo por wordo incorpora den e scol nobo ey. E orario di scol lo ta di 3 – 7 pm y lo duna e materianan Nederlands, Engels, Spaans, wiskunde, aardrijkskunde, geschiedenis, economie y biologie .

Ken por inscribi ?
- Esnan cu diploma di mavo, cu profiel Mens en Maatschappij
- Esnan cu por lo menos a bai over di havo 3 pa havo 4 y cu ya no por bay scol den dia
- Esnan di edad te cu 18 aña lo haya preferencia

Mester trece:
1. diploma / cijferlijst
2. recibo di pago : 250,- florin na RBTT 44.37.640, mencionando nomber di e alumno y middagHAVO



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi a spere …mi a tende jega…
E sonido suave di e angel su hala
Cu a bin buska mi pa mi bai sosega serca mi Creador

"Senor ta mi Wardador mi no tin falta di nada.." Ps 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, gradiciendo Dios pa e honor di ta tin e den nos bida, nos ta annuncia cu a bai sosega den brasa di Senor nos dushi ruman, tanta , sobrina i madrina stima



Emerita Letizia Croes

Mihor conoci como "Emmy"
*** 31-101952 † 19-08-2011**

Na nomber di su rumanan:
Robert Franklin Croes (Robby)
Filomena Maritza Croes(Maritza)
Karel Fransisco(Kito) i Maria Croes- Takes I famia na Hulanda
Gene(Jenny) i Patricia Kelly- Troches y famia

Tantanan
Damasa Maduro i famia
Denesia i Mai Kock i famia

Omonan
Nadi i Lucy Dijkhoff i famia
Jossy i Aida Dijkhoff I famia

Prima stima: Sandra Kelly
Primo i primanan
Sobrino i sobrinanan
Raymond, Inge Blom- Langedijk i jui na Saudi Arabia
Lilieta i Fernando Thode- Blom i famia
Franklin i Vilma Blom Dijkhoff i famia
Anushka Blom
Vanessa Kelly i jui
Maricella Kelly i juinan
Tatara sobrino i sobrinanan
Jonathan , Zeralda, Patrick, Shelly, Sheandra, Jennifer, Nicole, Oriana , Aldrick , Nathan, Hayleigh i Morrighan.
Tur su ihanan
Amiga di cas : Rica Bernadina
Bon amiganan: Roline, Jacinta, Helen, Vera
Demas famia : Croes, Takes, Cristiaans, Kelly, Blom, Thode, Maduro, Dijkhoff, Kock, Faro, Falconi, Tromp, Figaroa, Langedijk, Dreischor, Farro, Henriquez, Brokke, Franken, Velez, Trochez
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 24 di Augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Catolico
Pastor Kraanwinkel na Paradera.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 22 di Augustus 2011
di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia.



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: Psalm 23:1,2,3

Honored and thankfull with the Lord's will we hereby announce and celebrate the passing away of our beloved:



Janice Reece

Better known as: Janice
*Sept. 10,1972 Guyana
+August 21, 2011 Aruba

The funeral will take place on Saturday August 27th, 2011 at 4pm at the Church of Christ in San Nicolaas
And from there to the Government burial ground in Sabana Basora.
The body of the late Janice will be laid out from 2pm in the Church of Christ in Pastoor Hendrikstraat San Nicolaas
.
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address adpatres@qualityservice.com



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Thank You

By means of this announcement we take the opportunity to express our heartfelt gratitude for the overwhelming outpouring of profound sympathy we were privileged to experience during the death and funeral of our beloved:



Maritza Juddan

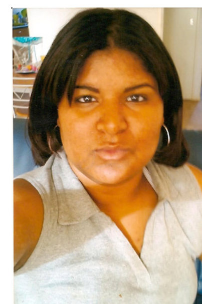
We will like to thank all friends, neighbors and family for their support and all those who send flowers, wreaths, cards and telegrams.
A special thanks goes to the Brothers of Hiram Lodge 102, Dr. Brigitte de Meza-Every, Dr. Henk Wassenaar who attended her and also staff & personal of Oncologie afdeling and all the nurses of the 4th floor of Dr. Horacio Oduber Hospital, Wit Gele Kruis. Wilhelmina Kanker Fonds and Ad Patres funeral home for their professional service. Thank you all for your great support.
Your kind expression of sympathy will always be in our heart. May God bless you all and may "Maritza" rest in peace
Family & friends of Maritza Juddan



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega

Conforme y agradecido cu boluntad di Dios nos ta participa
fayecimento inesperadamente di:



Karen Margarita Alflar-Ospina

Mihor conoci como: Karen

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiunan y demás famia nos kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a mustra nan atención durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Lilian Tjin Kon Fat

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans telegram y yamadanan telefonico.
Un danki na staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Dr. Rivera, Dr. Croes y Dr. Jonkhoff

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa asisiti na dos (2) santo sacrificio di misa ariba e siguiente dianan:
Dialuna 22 di Augustus pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil
Diamars 23 di Augustus pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Un biaha mas danki di curazon
Na nomber di famia Tjin Kon Fat







Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Pasobra Dios a stima mundo asina tantu, ku El a duna su yiu unigénito
pa ken cu kere den dje no bai pérdi ma tin bida eterno"

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Karel Enrique Trappenberg

Mihor conoci como: "Pachi"
*** 23-01-1924 † 15-08-2011**

Na nomber di su:
Esposa: Beatrice Trappenberg-Barret
Yiunan: Miriam Gomez-Barret y Beltran y yiunan
Marisol Trappenberg y yiunan
Alex Trappenberg y Sandra y yiu
Mark Trappenberg y Shila y yiu
Nieta y nietonan: Ivan Gomez y famia
Michenine Gomez y famia
Jeandinho y Sheldon Trappenberg
Alexander Trappenberg
Rumannan: Haime Trappenberg
Vera Trappenberg y yiunan
Swa y Cuñanan:
Ina Gomez, Esposo y yiunan
Nelly Lourens y yiunan
Maria Lewis y yiunan
Andres Barret, Esposa y yiunan
Victor Barret, Esposa y yiunan
Victoria Odor, Esposo y yiunan
Bisa nietonan, subrino y subrinanan.

Demas famia: Trappenberg, Barret, Gomez, Werleman, Wolter, Lourens, Lewis, Odor, Boekhoudt, Erasmus. Ex-Coleganan di Conar y AMC Unicon.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 22 di Augustus, 2011 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home despues saliendo pa santana na Sabana
Basora.

Enbes di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa esaki durante entiero na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Ami ta resurecion y bida, esun cu kere den Mi, lo biba hasta si e muri"
Huan 11:25
Cu honda pena pero conforme cu Dios su Boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Srta. ROSELLEN ADELINE SYNA D A B I A N
miho conoci como "ROSE"
† 2 augustus 1984 * 17 augustus 2011

Na nomber di su mayornan:

Tata: Stanley Dabian
Mama: Elma Dabian – Ras

Rumannan: Stephanie Dabian
Yogesh Dabian

Omo y Tantanan:
Henry Dabian y famia;
Richard Dabian;
Jacqueline y Maurice Van der Linden y famia
Melvin y Zulema Dabian y famia;
Norrene Dabian;
Jennifer Koolman y famia;
Gilberta Koolman y famia;
Yeaneth y Palermo Hernandez y famia
Ruby y Minguel Hernandes y famia;
Ernesto y Angeli Dabian y famia;
Neydilia y Wilfred Bomba y famia;
Elia y Albert Franken y famia;
Wilvert Dabian y famia;
Enrique y Sherlyn Ras y famia;
Julia Ras y famia;
Jolanda Ras y famia;
Ruthlin y Felix Dijkhoff y famia;
Luisa Libier – Vingal y famia.

Padrino: Richard Dabian;

Madrina: Mirella Fingal;

Iha: Chloe Ruiz

Prima y primonan;

Demas famia: Dabian, Ras, Vrolijk, Navas, Boekhoudt, Tapias – Aburto, Quandt, Dijkhoff, Libier – Vingal, Geerman, Van Der Linden, Erasmus, Koolman, Hernandez, Croes, Hernandes, Bomba, Vieco, Rosel, Croeze, Lampe, Geerman, Verschoor, Wever, Chin A Loi, Figaroa, Maduro, Roberts, Tong, Dankerlui, Vingal.

Acto di entiero lo ser anuncia despues.

Famia lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido pa loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela stima:

Sra. Vda. Teresita Koolman-Falconi

***22-09-1933 †16-08-2011**
Vda. di Mito Koolman



Na nomber di su:
Yiunan:
Mirto y Mirian Koolman- Kock
Ellen y Fernando Tromp- Koolman
Mariela y Eddy Gietel- Koolman
Mercedes Koolman y Orlando Quandus
Louis (Efi) y Esther Koolman- Dometilia

Mescos cu yiu: Rosario Rasmijn y Rosenda Croes

Nieto y nietanan: Hurby Tromp y Esther Horwitz, Edmar y Shareena Gietel, Elton Tromp y Karlijn Slegers, Franklin Koolman, Brian y Lourdes Gietel, Geoffrey Geerman, Jourain Geerman, Daniel Koolman y Samaria Baez, David Koolman, Solange y Arjen Dooper, Emilangel Koolman, Jelissa Koolman, Ismar Koolman

Mescos cu nieto: Milangelo Dometilia

Bisanieto y bisanietanan: Justin Abath, Jaenny Arends, Eva-elle Gietel, Antwone Koolman, Emma Tromp, Lynn Tromp

Rumannan:
Iginio Falconi
†Pablo Falconi
Luisa Henriquez- Falconi

Cuñanan:
Marcela Koolman- Fortuin
Rosalia y Eddy Jelten- Koolman
Sira y Roy Chong- Koolman

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

Demas famia: Koolman, Falconi, Dijkhoff, Croeze, Henriquez, Tromp, Franken, Kock, Gietel, Dometilia, Quandus, De Goei, Geerman, Dooper, Slegers, Rasmijn, Horwitz, Paskel, Croes, Chong, Rosel, Brokke.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 23 di augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Respons lo cuminsa pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of mas persona, nos ta pidi nos disculpa.

BON DIA Aruba



RECORDATORIO

Na tur Debotonan di Niño Hesus di Praga :

Novena di Niño Hesus di Praga ta continuando na Misa Maria Inmaculata Concepcion na Santa Cruz tur dia.
TRIDUO lo ta :
Dialuna, 22 di augustus 2011 pa 4.45 di atardi
Diamars, 23 di augustus 2011 pa 6.15 di atardi
Diaranson, 24 di augustus 2011 pa 6.15 di atardi.
Hoben y Mayornan; ban uni den oracion pa venera nos Dushi Niño Hesus, awo ku den e temponan dificil aki nos mester di mas oracion cu nunca.
Diahuebs, 25 di augustus 2011 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga. 6.00 di atardi ta cuminsa cu oracion y cantonan na honor di Niño Hesus y ta sali cu e procession for di den misa pasa den cura di Maria School back pa misa, na unda e Santo Sacrificio di misa lo wordo celebra pa 7 or p.m. Por trece flornan di cas pa procession.
Tur fielnan y debotonan ta keda cordialmente invita pa bin resa na honor di Dushi Niño Hesus di Praga pa E por tene piedad di nos y duna nos paz y prosperidad. Pa pidi Dushi Niño Hesus pa E compaña nos y pa E libra nos di tur malo.
Hesus ta yama boso y boso mayornan pa bin na su fiesta.
No lubida, bini sin falta!
Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fallece na Miami, Florida inesperadamente



Muller Jacinto Solognier

11 Maart 1949 - 20 Augustus 2011

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Ganadora di Liszt Concours lo ta na Aruba y Curaçao

Olga Kozlova lo duna concierto y master class



ORANJESTAD - Fin di augustus e pianista Ruso Olga Kozlova, ganadora di e di dos premio di e ultimo Liszt Concours, lo haci un bishita di concierto na Aruba y Curaçao. Diaranson anochi 24 di augustus, pa 8'or, e lo duna un recital den Cas di Cultura na Oranjestad. Riba diabierna 26 di augustus pa 5'or di atardi e lo duna un concierto di beneficio den Palacio di Gobernador na Fort Amsterdam na Curaçao. E fondonan recauda lo wordo duna como donacion na e academia di musica Edgar Palm di e Centro Cultural Curaçao na Emmastad. Den oranan di mainta di diadomingo 28 di augustus lo tuma luga un concierto den La Belle Alliance, e sala di concierto di Avila Hotel na Willemstad. Riba e programa tin obranan di entre otro Rachmaninov, Prokofiev, Schubert, Wagner en Liszt.
Riba e programa tin tambe obranan di entre otro Rachmaninov, Prokofiev, Schubert, Wagner y Liszt. Kozlova lo duna master classnan na e alumnonan di e scolnan di musica na Aruba y Curaçao. Carchi ta obtenibel prome cu e concierto na Cas di Cultura na Aruba y na e kassa di e sitionan na Curaçao.
Tambe e lo duna master class na Curaçao riba diasabra 27 di augustus di 10'or y mei te 12'or den e auditorio di Academia di Musica Edgar Palm na Konginnelaan z/n na Emmastad. Na Aruba Kozlova lo duna un master class den e sala di exposicion di Cas di Cultura. E master class aki lo tuma luga diahuebs dia 25 di augustus pa 5'or di atardi. Participacion ta gratis y mester inscribi di antemano. Pa inscripcion na Aruba por tuma contacto cu Nelly Aal: 582 -3988 /Wily Richardson :583-1681/Edwin Tromp : 584-1016 of via email: aruba_art_circle@hotmail.com.
Pa participacion na e master class na Curaçao por manda un email na akademiadimusika@gmail.com of yama Carolina Nicolaas na (+5999) 737-3510. Na momento di inscripcion participantenan tin cu indica ki obra nan kier toca durante e workshop.
Na april Kozlova a gana e di dos premio y e premio di prensa den e prestigioso concurso di piano international Franz Liszt na Utrecht. Un gira mundial extenso ta forma parti di e premionan cu Kozlova a gana na Utrecht. Banda di diferente concierto na Hulanda e tin conciertonan tambe na Alemania, Italia, Hongarije, Oostenrijk y China. Na e momento aki e ta studia na e Conservatorio di Moskou y na e Prins Claus Conservatorium na Groningen. Olga Kozlova tabata un di e ultimo alumnonan di e pianista Hulandes Rian de Waal.
E conciertonan ta wordo hasi posibel door di entre otro Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba, Curaçao en Sint Maarten, Arubaanse Kunstkring y Avila Hotel.
No ta prome biaha cu un laureado di e Liszt Concours ta wordo invita pa bin Aruba y Curaçao. Den pasado ganadonan di e Liszt Concours manera Christiaan Kuyvenhoven y Nino Gvetadze a toca cu exito den e region aki. E Liszt Concours, cu ta wordo teni cada tres aña na Vredenburg na Utrecht, ta celebra 25 aña di existencia na 2011. E aña aki ta tambe 200 aña pasa cu Franz Liszt a nace. Mas tocante e Liszt Concours por lesa riba www.liszt.nl.❑

Ling & Sons hopi satisfecho cu di 5 Kids Fest













ORANJESTAD - Tabata diadomingo 7 di augustus cu Ling & Sons a organisa su di 5to Kids Fest.
E biaha aki a bay 'Cyber Loko', cu e concentracion riba auto y avionnan remote control, cu a capta e atencion di e miles di bishitante durante henter dia.

Ya for di 1or y te 6or mas cu 12 diferente agencia a hunga sanamente cu mucha y mayornan regalando nan premio y sorpresanan hopi atractivo.

Loke cu a haci un impacto tabata e Setar gaming arcade cu na ningun momento tabata desocupa, centenares di hoben a hunga y di biaha a inscribi pa Setar su proximo Cyber Games di september.

E presencia di Basic One cu Niro na cabes hunto cu DJ Vibezzz, a sa di entretene e hobennan bailando e chic Bollie Bollie, compaña cu Tio George y Tanchi Esmee. Un di atraccionnan tabata e Pannabol bou direccion di Ruelle Geerman cu a laga muchanan competi hungando football.

Ling & Sons kier a gradici tur agencia, E2 events, Elite Production, Rode Kruis, DOW, High Performance, Paradera Party Center, Megateca Genie, G-4ce Entertainment, Magic 96.5, Easy Party Solutions, Clown Doctors y Setar pa nan contribucion na e exito di e actividad aki.

E record di participante tabata uno impresionante.
Sra. Ingrid Ling ta felis di por a wak e sonrisa riba cara di tur mucha, participando activamente na e Kids Fest di aña aki y ta spera cu aki 2 aña Ling & Sons lo por ofrece un otro Kids Fest como un gesto special na e mucha como tambe na henter e comunidad.❑

Bruid di Kardashian a genera 18 miyon Dollar di ganashi

Manera ta bon conoci, Kim Kardashian a casa fin di siman cu Kris Humphries. Mientras cu chens ta grandi cu ni abo ni ami tabata invita pa e bruid, lo por wak e ceremonia y recepcion den su totalidad den un special di cuater ora cu lo pasa na E! den luna di october. Asina mes, tin varios detaye a lek, manera e hecho cu Kim a haci un bon ganashi di e evento aki.

E New York Post ta calcula cu e strea di reality y su casa nobo a gana por lo menos $17.9 miyon riba e bruid. Asina mes, a gana, no gasta! Con esaki por ta? E pareha a cobra $15 miyon pa e special di TV di dos parti titula "Kim's Fairytale Wedding: A Kardashian Event". Nan a bende e derecho di nan potret di bruid pa 2.5 miyon cu People, cu tambe a saca $300,000 pa e derechonan di nan anuncia exclusivo di compromiso. Kim y Kris tambe a genera placa dor di bende derecho di e despedida di soltero cu e revista OK! y el a ser paga pa tene su despedida di soltera na Tao na Las Vegas.

Di mes, nan a haya masha tanto cos por nada. E bisti di bruid di Vera Wang plus otro dos bisti di e diseñador, e invitacionnan Lehr & Black, e bolo di Hansen's Bakery, champaña Perrier Jouet champagne, y tur servicio di cabey y makiyahe ta complementario. E calculacion di e lista aki so ta yega un $650,000. Sin menciona cu e pareha a ricibi un descuento pisa riba e renchi di compromiso di Kim balora na 2 miyon Dollar, como tambe e renchinan di casamento di 1 miyon Dollar di Kim su amigo Lorraine Schwartz.

Otro cosnan cu probablemente nan no mester a paga pe ta e huur di e propiedad na Montecito's Sotto Il Monte (cas actual di e capitalista Frank Caulfield), areglonan extravagante di flor pa 2 miyon Dollar, presentancionnan di Stevie Wonder y Earth, Wind and Fire, y come caviar y Kobe beef burgers. Y bo tabata sa cu nan lo ta ofreciendo otro recepcion na New York?

Revista People lo publica e potretnan e siman aki, pero ya ta conoce cu Kim su bisti tabata color Ivory, saya di tulle, y applique di canchi. E tabatin dos otro bisti pa e recepcion, ambos tambe di Vera Wang y color Ivory.

Kris a bisti Ermengildo Zegna tux cu carson preto, jacket blanco di lapel y dashi blanco di pushi. Su cabayeronan, incluyendo Rob Kardashian y e tata di ambos a bisti tuxnan coordina. Despues Kris a cambia pa un jacket preto y dashi di pushi.

No ta conoci kico e damanan a bisti. Kourtney y Khloe tabata madrina of dama di honor; Kendall y Kylie Jenner tabata bruidmeisjes hunto cu Kris su ruman Kaela (si, otro nomber cu K) y baby Mason a carga e renchinan.



Y pa finalisa, entre e 440 invitadonan tabatin Lindsay Lohan, Eva Longoria, Kathie Lee Gifford, Venus y Serena Williams, Demi Lovato, Ryan Seacrest, Avril Lavigne, y Mario Lopez.❑